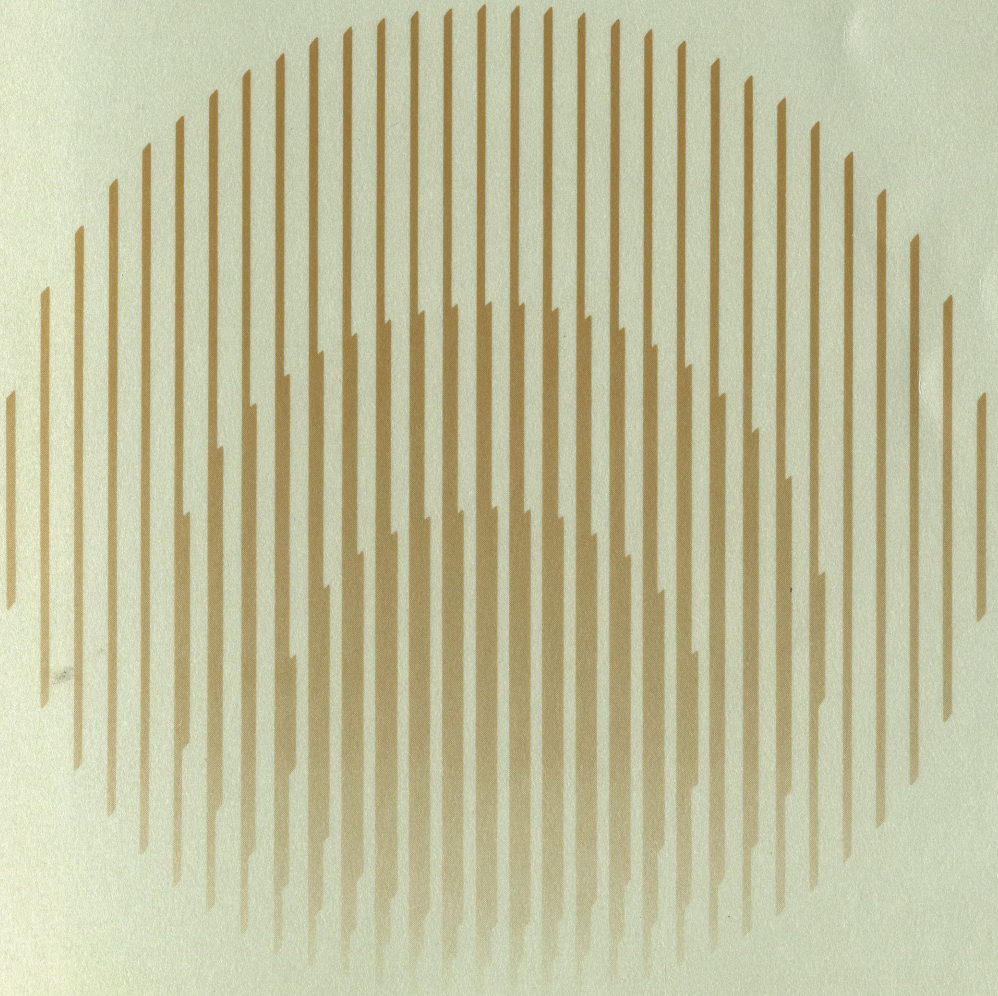
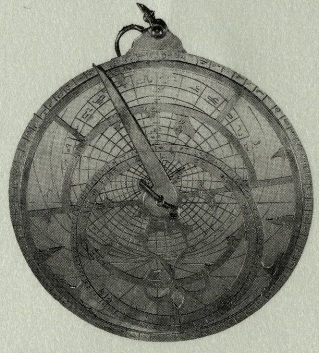
International Electronic Cinema Festival Tokyo–Montreux 1992

国際エレクトロニック・シネマ・フェスティバル
東京＝モントルー1992

ハイビジョンの作品コンテストとシンポジウム
1992.6.8～6.13 京王プラザホテル





アストロラビウム

フェスティバルのデザインマークは、古代の科学者によって考案された天文儀・アストロラビウムで、人々はこれにより星の運行を知り、船の進路を決め、未来を予知しました。21世紀を予感させる新技術HDTVの行く手と期待がこのシンボルに込められています。

THE ASTROLABIUM AWARDS

The Awards of the Electronic Cinema Festival are the Astrolabium Awards, named after the astrolabium, an instrument conceived by ancient scientists and used by wizards in their astrological activities, as well as by ancient seafarers to plot and steer their ships' course.

The astrolabe's face is engraved with astronomical patterns and esoteric symbols that are used in conjunction with the finely chiseled moving elements of the instrument to sight stars, measure their height in the sky and assess their respective positions.

In a similar way, high definition television production is an advanced technological development of brilliant scientists, and is used by the creative wizards of cinema and television in their activity. And the purpose of the International Electronic Cinema Festival is to assess the creations of those wizards and to measure their respective height, as stars in the entertainment firmament.

International Electronic Cinema Festival Tokyo–Montreux 1992

国際エレクトロニック・シネマ・フェスティバル
東京＝モントルー1992

開催にあたって

21世紀に向けて花開く映像文化のニュー・テクノロジー、High Definition Televisionの国際フェスティバルが、今年6月に再び日本で開催されます。

今回のフェスティバルは通算5回目の開催で、HDTVによる映像技術の発展と、HDTV機器の普及を図るための国際イベントとして、着実に定着してきていると考えます。

一昨年11月の東京大会では、リプチンスキーの「オーケストラ」、TBSの「陰翳礼讃」、そして、昨年6月のモントルー大会では、NHKの「広重の旅」などの名作・意欲作が生まれました。

このフェスティバルは、HDTVの映像創造に関わっている人々、また、新しい映像世界に興味と関心を抱いている人々に対し、大いなる示唆と刺激を与えています。

今年も日本、アメリカ、ヨーロッパの地域から多数の参加作品が寄せられてきました。HDTV技術を駆使した現代最高水準のソフト（作品）が、このコンクールの場で、創意と技術の完成度を競い合います。

1992年の東京大会は、人類全体の映像世界が一層豊かになることを念願として、モントルーと日本の両委員会が緊密な協力関係のもとに開催するものであります。開催にあたっては、EUREKA HDTVプロジェクトから、特に機材提供の面でご協力をいただきました。また、日本のハイビジョン関係企業からは、フェスティバルの運営に絶大なご支援を賜わりました。さらに、日本の関係省庁、関係団体、海外の放送機関などのご後援を得ました。日本委員会は、こうした関係者に対し、深い敬意を表するとともに、心からの感謝を申し上げる次第であります。

1992年6月

日本委員会　委員長　永井　道雄

国際エレクトロニック・シネマ・フェスティバル　東京＝モントルー　1992

Opening Address for the Festival

This June will again see Japan holding an international festival celebrating high definition television (HDTV)—the new image technology coming into full bloom as we approach the 21st century.

This will be the fifth time such a festival will be held. It is becoming firmly established as an international event to promote the development of the HDTV image world and spread of HDTV equipment.

The November 1990 Tokyo Festival and last year's Montreux Festival in Switzerland saw the creation of such superb and ambitious works as Rybczynski's "The Orchestra", TBS's "In Praise of Shadows", and NHK's "Journey with Hiroshige".

This year's festival will provide important suggestions and stimulation to those people who are interested in this new world of images, as well as to those who are actually involved in the creation of new images in HDTV.

Many works from across Japan, the United States and Europe have been lodged for entry this year also. Modern, high-standard works, which have made full use of advanced HDTV technology, will compete with one another at the festival in terms of their creative and technological perfection.

This 1992 Tokyo Festival is being held on the basis of the close co-operative relationship between the Montreux and Japan Committees, and in the hope of seeing the advanced technology in HDTV spread both east and west across the world to further enrich the world of images for humanity as a whole.

For this Festival, EUREKA and VISION 1250 provided us with their co-operation, especially through the provision of equipment. To run the Festival, we also received the generous support of a number of Japanese firms in the high vision industry, as well as the support of Japanese government agencies and related bodies and foreign broadcast networks.

To all these groups, we of the Japan Committee extend our deep gratitude and heart-felt thanks.

June 1992

Michio Nagai, Chairman Japan Committee

International Electronic Cinema Festival

|CONTENTS|

*Production of 1250/50 System

DRAMAS

THE TIGER AND THE BRAHMIN 8
THE IMAGE "夢"
THE IMAGE "DREAMS" 9
DARK HORIZON 10
FOOL'S FIRE 11
* THE AUTHENTIC PORTRAIT 12
KAFKA 13

DOCUMENTARIES

VISIONS OF LIGHT 14
M.C.エッシャー〜異次元への挑戦〜
M.C.ESCHER CHALLENGING DIFFERENT DIMENSIONS 15
再現 法隆寺金堂壁画
RESURRECTION OF THE HORYUJI WALL PAINTINGS 16
* THE REAL REMBRANDT 17
* WINDOWS ON PEACE 18

SPORTS AND EVENTS

'91 全日本プロレス ハイビジョンクローズドサーキット
ALL JAPAN PROFESSIONAL WRESTLING 19
* FRENCH HIGH FASHION FALL-WINTER 1991/92 20
* THE MEDALS OF FIGURE ICE SKATING 21
* THE BEST OF THE ALBERTVILLE OLYMPICS 22

MUSIC, VARIETY, LIGHT ENTERTAINMENT

ノーベル賞コンサート
DAME KIRI TE KANAWA IN THE NOBEL PRIZE CONCERT 23
ミュージック・パーティー
MUSIC PARTY 24
武満 徹 ファンタスマ／カントス
TOHRU TAKEMITSU FANTASMA/CANTOS 25
石 橋
NOH DRAMA SHAKKYO 26
LULU 27
* OPENING CEREMONY OF THE ALBERTVILLE OLYMPIC GAMES 28
モントルー・ジャズ・フェスティバル
'91 MONTREUX JAZZ FESTIVAL 29
* THE HUGUENOTS 30

MUSIC VIDEOS

BEIJING 31
光と影のプレリュード
PRELUDE OF LIGHT AND SHADOW 32

COMMERCIAL ADVERTISING AND PROMOTIONAL ANNOUNCEMNTS

アインシュタインのバイオリンが流れる ロマンと海峡の街・北九州
ALBERT EINSTEIN:SEVEN DAYS AT HARBOR TOWN MOJI KITAKYUSHU 1922 33
* EUREKA AUDIOVISUAL —THE FILM— 34
* FRANCE TELECOM BRINGS THE WORLD CLOSER 35
EARTH MIND 36

APPLICATIONS TO SCIENCE, EDUCATION AND INDUSTRY

3台のハイビジョンカメラによる眼科手術と特殊実験
OPHTHALMIC SURGERY AND EXPERIMENT BY 3 HDTV CAMERAS 37
黒い太陽
BLACK SUN THE TOTAL SOLAR ECLIPSE OF 1991 38
東京データマップ
TOKYO DATA MAP 39
彩を織る
JAPAN THE FOUR SEASONS 40
ファーブルシリーズ—小さな生命の煌めく瞬間
FABRE'S ENTOMOLOGY 41

VIDEO ART

生体模倣
BIOMIMETIC 42
水 棲
AQUATIC 43
流 砂
QUICK SAND 44
FESTIVAL 45
* BONHOMME 46

開催期日　1992年6月8(月)～6月13日(土)

場　　所　京王プラザホテル
エミネンスホール(南館5階)
東京都新宿区西新宿2-2-1
電話　03-3344-0111

Date and Venue of the Festival

June 8 (Mon) - June 13 (Sat), 1992
Keio Plaza Hotel
Eminence Hall, South Wing, 5th floor
2-2-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan 160
Telephone 03-3344-0111

Shinjuku, Tokyo

参加部門
1. ドラマ
2. ニュース、ドキュメンタリー
3. スポーツ、イベント
4. 音楽 、バラエティ
5. ミュージックビデオ
6. コマーシャル、プロモーション
7. 産業応用
8. ビデオアート

Production categories

1. Dramas
2. News and Documentaries
3. Sports and Events
4. Music, Variety and Light Entertainment
5. Music Videos
6. Commercial Advertising and Promotional Announcements
7. Applications to Science, Education and Industry
8. Video Art

贈　　賞

アストロラビウム賞
8部門それぞれの最優秀作品に対して贈られる。

フェスティバル特別賞
参加全作品の中から、HDTV制作技術を最も効果的に使った作品に対して贈られる。

フェスティバル表彰
優れた作品の制作に貢献した人物に対して贈られる。

Awards and Citations will be assigned by the International Jury as detailed below :

— one Festival Award to the production company of the best production in each of the 8 categories;
— one Festival Award to the production company of the production, out of all accepted productions, that has made the most effective and innovative use of high definition television production technology ;
— some Festival Citations, if appropriate, to individuals considered to be worthy of recognition for their outstanding contribution to some production.

日程表

期　日	日　程									
	午　前					午　後				
	10:00	11:00	12:00	13:30	14:30	15:00	16:00	18:00		20:00
6月8日(月)										オープニング セレモニー
6月9日(火)	スペシャル　スピーチ			前回入賞作品上映		公開審査　1 ドキュメンタリー部門				
6月10日(水)	公開審査　2 スポーツ、イベント部門 音楽、バラエティー部門					公開審査　3 音楽、バラエティー部門				
6月11日(木)	公開審査　4 ミュージックビデオ部門 コマーシャル、プロモーション部門 ビデオアート部門					シンポジウム				
6月12日(金)	公開審査　5 産業応用部門 ドラマ部門					公開審査　6 ドラマ部門				
6月13日(土)	シンポジウム			贈賞式		クロージング パーティ		入賞作品一挙上映会*		

*6日間通し券、特別招待者のみ。

Date	SCHEDULE									
	Morning					Afternoon				
	10:00	11:00	12:00	13:30	14:30	15:00	16:00	18:00	18:30	20:00
June 8 Mon.										Opening Ceremony
June 9 Tues.	Special Speech			Screening of the 1991 Winning Productions		Screening 1 Documentaries				
June 10 Wed.	Screening 2 Sports and Events Music, Variety, Light Entertainment					Screening 3 Music, Variety, Light Entertainment				
June 11 Thur.	Screening 4 Music Videos Commercial Advertising and Promotional Announcements Video Art					Symposium				
June 12 Fri.	Screening 5 Applications to Science, Education and Industry Dramas					Screening 6 Dramas				
June 13 Sat.	Symposium			Award Ceremony		Closing Party		1992 Winning Productions Screening		

日程

6月9日㈫　10:00〜12:00

スペシャル・スピーチ

ピーター・グリナウェイ
映画監督

ピーター W. ボーゲルス
ユーレカHDTV理事会会長

6月11日㈭　14:30〜17:00

シンポジウムI「メディア・ビジネス論」

日・米・欧の事業家が、「HDTVで描くメディア・ビジネスの未来」をテーマに、HDTVのソフト・ビジネス、マルチ・メディア展開の可能性を語る。

ジャン・クロード・デルマス
フランス・テレコムで衛星・HDTVを担当。医学応用など、ユーレカ方式での事業化を計画している。

リチャード・グリーン
米ケーブル・ラボ所長。HDTVを米国のCATVに導入するための計画を推進している。

村上　慧
NHKエンタープライズ、ハイビジョン部長。ハイビジョン・ビジネスを多方面にわたって推進している。

高橋　平
大日本印刷、常務取締役。ハイビジョンを印刷、出版など幅広くマルチメディア展開している。

コーディネーター　為ヶ谷秀一
国際メディア・コーポレーション、メディア開発室部長

6月13日㈯　10:00〜12:30

シンポジウムII「HDTVアート論」

テレビ、映画、空間芸術、CGなど様々な分野のクリエーターが、「HDTVはアート・ホライズンの領域を広げるか」をテーマに、それぞれのHDTV作品やメイキングフィルムを見せながら、HDTVソフトの魅力を語る。

アンナ・ジュスティニアーニ
RAI（イタリア放送協会）のディレクター。国際エレクトロニック・シネマ・フェスティバルに「ファイナル・マッチ」「ドロミテ」を出品。スポーツ部門で2年連続して、最優秀賞を受賞。

河口洋一郎
筑波大学助教授。HD-CGのアート作品を次々に発表して、国際的にも注目されている。去年のフェスティバルで、作品"Eggy"がビデオアート部門で最優秀賞を受賞。

スティーブン・ポスター
ハリウッドで初めてオールハイビジョンのドラマを制作した撮影監督。HDTVとフィルムの融合に関して、独特の映像論を持つ。

ズビグニュー・リプチンスキー
ハイビジョン特撮の最先端をいく。今回のフェスティバルでは、最新作「カフカ」を初公開。

ジュリー・テイモア
今回のフェスティバルのドラマ部門に参加した「フールズ・ファイア」のプロデューサー。空間演出にハイビジョンを利用し、新しい表現領域を拡大。

コーディネーター　沼野　芳脩
NHKエンタープライズ、エグゼクティブ・プロデューサー

6月9日㈫〜13日㈯

HD-Kiosk

June 9 (Tues.) 10:00～12:00

Special Speech

Peter Greenaway

Film Director

Pieter W. Bögels

President of the Eureka HDTV Directorate

June 11 (Thur.) 14:30～17:00

Symposium I The Potentials of Media Business.

Entrepreneurs in the media business in Japan, the United States and Europe will get together to discuss possibilities of software business and multi-media expansion in the rapidly emerging era of high-definition television.

Jean-Claude Delmas

In charge of satellite and HDTV at France Telecom. He is planning to use HDTV in medical and various other fields based on the Eureka system.

Richard Green

Director of Cable Laboratories. He is planning to supply HDTV through cable television.

Satoshi Murakami

Director of NHK Enterprises Hi-Vision Department. He is promoting hi-vision-related businesses in various fields.

Taira Takahashi

Executive Manager of Dai Nippon Printing Co.,Ltd. He is using hi-vision to printing, publishing and various other media-related fields.

Coordinator: Hidekazu Tamegaya

Executive Manager of the Media Systems Division, Media International Corporation.

June 13 (Sat.) 10:00～12:30

Symposium II Art in High Definition Television ～ Will HDTV Widen the Area of the Art Horizon ?

Artists in television, movies, graphic art, and computer graphics will talk about the intriguing charms of HDTV software, showing their works and films, completed or in the making.

Anna Cristina Giustiniani

Director of RAI. She entered her "Final Match" and "Dolomiti" in the International Electronic Cinema Festival. She was awarded the Grand Prize in the Sports category for two years in a row.

Yoichiro Kawaguchi

Associate Professor of Tsukuba University. He is an internationally known artist of high-definition computer graphics, with many outstanding pieces of works. In last year's festival, his work "Eggy" won the Grand Prize in the video art category.

Steven Poster

The first director of cinematography in Hollywood that produced an all Hi-Vision drama. He has a unique theory on fusion of HDTV and film images.

Zbigniew Ribczynski

One of the foremost artists in using the most advanced technologies of film taking. He is to release his latest work, "KAFKA," in the Festival.

Julie Taymor

Director of "Fool's Fire," which is taking part in the Festival's Drama category. She uses Hi-Vision in the arrangement of space, and has expanded an area of expression.

Coordinator: Yoshinobu Numano

Executive Producer of NHK Enterprises

June 9 (Tues.) ～June 13 (Sat.)

HD-Kiosk

DARK HORIZON

Director	ROD FINDLEY
Country of Origin	USA
Running Time (in minutes)	30′
Date of Completion	FEB. 1992
Production Company	NHK/UNIVERSITY OF SOUTHERN CALIFORNIA, SCHOOL OF CINEMA-TELEVISION
Address	NHK/南カリフォルニア大学 2-2-1 JINNAN, SHIBUYA-KU, TOKYO 150-01 東京都渋谷区神南2-2-1
Executive Producers	YOSHIKI NISHIMURA 西村与志木 ELIZABETH MONK DALEY

List of Credits

Producer	ROHN JAY MILLER
Supervising Producers	STEVE SCHAKLAR WILLIAM R.WRIGHT
Directors of Photography	MARIKO HIRAI JAMES H.SWEENEY
Sound	JOHN TARVER MARK DECEW
Editor	THOMAS KEARNEY
Story	ANDREW FRANK LAURENCE MILKIN
Music	CHAD THUMANN
Written and Created by	ALAN WILLIAMS LAURENCE MILKIN
Starring	MARK ABBOTT APENSANAHKWAT
Co-Starring	GEORGE AMERICAN HORSE NEL HOLT LARRY SELLERS

この作品は、白人が築いた文明社会にすっかり溶け込んだインディアンの若者が、死を控えた父親が語る祖先の伝説を聞き、自然との密接な関係を尊ぶ自らの民族の血に目覚めるというドラマである。

父親が語った伝説は、次のようなものである。老いた父親が、雨乞いの術を伝授するため息子と砂漠に旅立つ。しかし息子は、父親の職を継ぐことを嫌い、コヨーテの化身である魔術師に幾度となく惑わされる。日没とともに父親の術も絶えてしまう。その術を受け継ぐには、息子は父親を殺さなければならない。父と子は、砂漠の岩山でナイフで交える。そして父親の死によって、雨乞いの術は息子に伝授される。

この作品は、広大なカリフォルニアの砂漠を背景に撮影し、随所にハイビジョンの技術を使った。父と子の決闘の場面は、臨場感を出すため、重いハイビジョン・カメラを担いで撮影した。また、決闘で倒れた雨乞師が姿を消す場面は、特殊効果を使用し、雨乞師の身体から水が一瞬湧き出して、姿が消えるようにした。

The story of a young Californian Indian who comes to understand the value of his people's culture, in particular their close relationship with nature, through a tale told by his dying father. A young brave, reluctant to take up the mantle of rain-dancer from his father, is tempted by the Coyote Shaman into the path of falsehood. Good does triumph over evil, but to fulfill his determined role, the brave must slay his own father in a traditional knife-fight.

The backdrop to the drama is the Californian desert, displayed by the HDTV cameras to spectacular effect. The knife-fight is a remarkable technique demonstrating the employment of a hand-held HDTV camera, and the dissolution of the old rain-dancer into a rippling pool of water is another technique employed to show the exciting potential of HDTV.

FOOL'S FIRE

Director	JULIE TAYMOR
Country of Origin	USA
Running Time (in minutes)	55′
Date of Completion	FEB. 1992
Production Company	AMERICAN PLAYHOUSE WMG REBO STUDIO
Address	1776 BROADWAY, NEW YORK, N.Y.10019
Executive Producers	LINDSAY LAW BARRY REBO TOMIO TAKI

List of Credits

Producers	KERRY ORENT JULIE TAYMOR
Production Designer	G.W. MERCIER
Director of Photography	BOBBY BUKOWSKI
Sound Designers	STEPHEN RAINFORD EUGENE GEARTY
Editor	ALAN MILLER
Written by	JULIE TAYMOR
Based on a Short Story by	EDGAR ALLAN POE
Cast	MICHAEL ANDERSON MIREILLE MOSSE

精妙で機知に富み心理描写の深さでは定評があるエドガー・アラン・ポー。その彼の短編"HOP FROG"を、舞台・オペラの演出家として著名なJulie Taymor女史の演出により映像化するもので、登場人物を等身大の人形と実際の人間(小人)とで構成し、ポー独特のミステリアスでファンタスチックな雰囲気を盛り上げる作品を狙う。

技術的には、ハイコントラストな映像とともにダークルックを重視する面で35㎜フィルムを使用し、一方、特撮・特殊効果の部分ではハイビジョンを利用し、フィルムとビデオの融合のひとつのサンプルを提示したい。

『フールズ・ファイア』は、ポーの寓話作家らしい語り口と、グロテスクでかつ滑稽な登場人物を配した、幻想的な雰囲気の復讐劇。

物語は、Hopfrog(ホップ・フロッグ—跳びはねる蛙—)と綽名される小人が、ぶよぶよと肥満した王とその七人の大臣のために"道化"を演じる中世の宮廷道化師のお話。

Julie Taymor, a recent MacArthur Foundation Genius Award recipient, will showcase her creative genius on American Playhouse in early 1992 with a unique adaptation of Edgar Allan Poe's short story "Hopfrog," called "Fool's Fire." The production, written and directed by Ms. Taymor, unites the brilliance of Edgar Allan Poe, one of America's greatest writers, with the visual imagination and storytelling abilities of Ms. Taymor, a master of the modern American stage.

Michael Anderson, featured as the mysterious dwarf in "Twin Peaks," stars as Hopfrog in the 55-minute production, which was filmed using a combination of 35mm film and High Definition Television (HDTV) techniques. French actress Mireille Mosse plays Trippetta, the tiny dancer with whom Hopfrog falls in love.

"Fool's Fire" is a fantastical comedy of revenge, with a fabulist plot and grotesque and comic characterizations.

The horror and reality of the story are further enhanced by the use of HDTV special effects and larger-than-life-sized characters designed and created by Ms. Taymor. The HDTV effects were provided by New York-based REBO Studio, with the participation of SONY/Japan.

王と宮廷道化師ホップ・フロッグ〈跳びはねるカエル〉(マイケル・アンダーソン)
The King and the court jester Hopfrog (Michael Anderson)

THE AUTHENTIC PORTRAIT

LE PORTRAIT AUTHENTIQUE

Director	JEAN-LUC PIACENTINO
Country of Origin	FRANCE
Running Time (in minutes)	24′
Date of Completion	APR. 1992
Production Company	LES FILMS LA LUCIOLE
Address	28 RUE SAINT SAUVEUS 75002 PARIS
Executive Producer	STEPHAN KREZINSKI

List of Credits

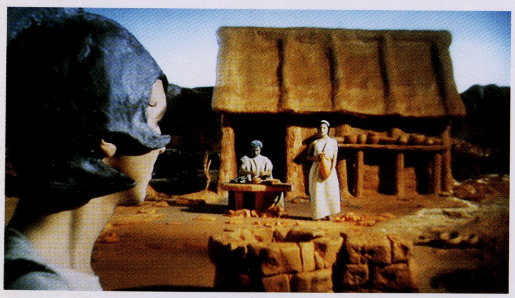
Script	CHRISTINE VIALE JEAN-LUC PIACENTINO
Special Effects	CLAUDE PORCHET
Starring	JEAN-MICHEL NOIRET
Support	TVHD 1250/50 (THOMSON)

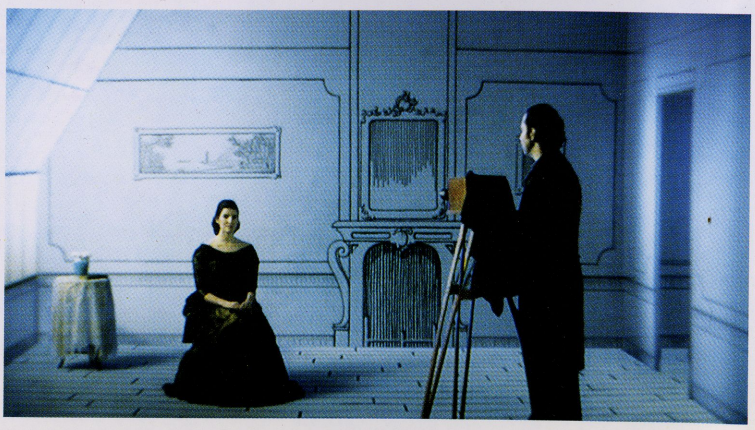
この作品は、4分ずつ、6編のエピソードで構成されている。過去から現在に至るまで、それぞれの時代において発明された機械を使って、六つのポートレート(肖像画)が作られていく過程を描く。ポートレートにかける人間の熱意と、科学の進歩を、愛とユーモアたっぷりに描いた作品。

ここでは、役者と機械は現物大のリアリティを持った存在として扱われているのに対し、セットの大きさは実寸よりも縮小されている。こうした設定の枠の中に人間をはめ込むことにより、現実と非現実を対比させている。

This program consists of six episodes, each four minutes long, which relate the creation of "portraits" through the use of various machines invented over the centuries: they include tales of passion and stories of science colored with love and humor.

The actors and the "portrait-taking machines" are keyed against reduced-model settings. These actor-inlays have been conceived in a realistic manner whilst the settings are designed in a non-realistic style.





KAFKA

Director	ZBIGNIEW RYBCZYNSKI
Country of Origin	USA
Running Time (in minutes)	52′
Date of Completion	APR. 1992
Production Company	ZBIGVISION LTD.
Address	710 CLINTON ST. HOBOKEN, NEW JERSEY 07030
Executive Producer	ANDRE DJAOUI

"KAFKA"は、全編、ソニーのHDVS機材を使用して、ズビッグビジョン・スタジオで撮影された1時間の作品である。ズビッグ・リプチンスキーが開発した特殊なモーション・コントロール技術を取り入れ、かつ、マルチジェネレーション合成をフルに活用している。全てのシーンは、三次元のモデルや模型を組み合わせ、これを役者の生の演技と合成して、スタジオ内で「人工的」に撮影されたものである。

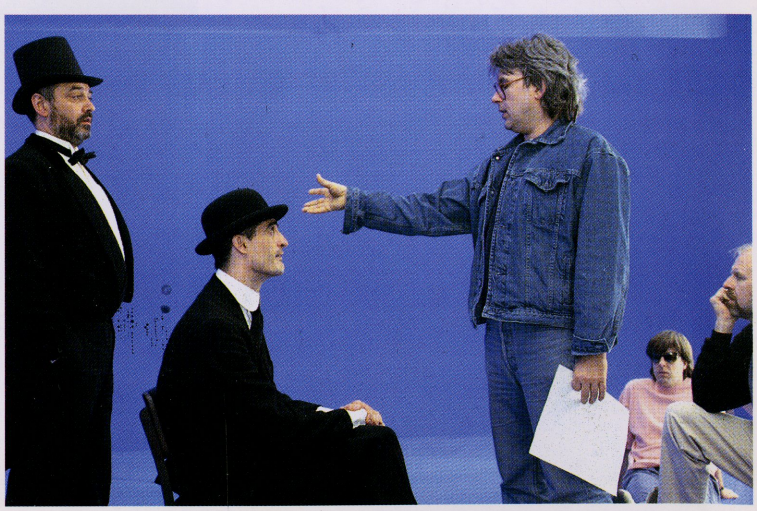
この作品は、フランツ・カフカの残した日記の一部や、「変身」、「審判」、「城」といった代表作、及び、親しい人間に宛てて書いた手紙などをもとにした、カフカのアンソロジーとなっている。小説に出てくる会話の断片や、彼の手紙や書類といったものを、ズビッグ独自のカフカ観にもとづいて、選別し、構成し、対比させることによって、ビジュアルなカフカ論が展開される。

List of Credits

Associate Producer	RITZA BROWN
Line Producer	PATRICK SOBELMAN
Head of Editorial Committee	JACQUES ATTALI
Written by	ZBIG RYBCZYNSKI
Produced, Music by	ANDRE RATAY
Special Visual Effects Designed by	ZBIG RYBCZYNSKI
Multigeneration Matting by	RYSZARD WELNOWSKI
Motion Control	PAUL BACHMANN
Editor	JOHN O'CONNOR
Mechanical Special Effects and Models Supervisor	WITOLD RYBCZYNSKI
Electronic Design and System Integration	RYSZARD WELNOWSKI
Art Director	MILOSZ BENEDYKTOWICZ
Set and Miniatures Design	LESZEK STEFANSKI
Set Construction	RYSZARD SMERDEL
Production Manager	MICHELLE CASHWELL-SOLTESZ
Starring	
Franz Kafka	PETER LUCAS
Felice	BIRGIT BOFARULL
The Man in Tails	LEV SHEKHTMAN
Mother	JUDETTE JONES
Father	CLEMENT STANLEY
Freulein Montag	ELSIE JAMES
The Priest	PATRICK SCIARRATTA

Kafka is a one hour film, completely shot at Zbigvision Studios on Sony HDVS equipment. Utilizing special motion control techniques developed by Zbig Rybczynski, as well as extensive multigeneration compositing, the entire film image was shot "artificially" in the studio incorporating a mix of three dimensional miniatures and models with the actors live action.

An anthology of Franz Kafka's writings, the film includes segments from his personal diaries, *The Metamorphosis, The Trial, The Castle* and personal letters written to his loved ones. The film tells a story about Kafka gathered from fragments of dialogues from novels, letters and documents. Zbig's vision of Kafka is formed from the selection, order and collision of these fragments within the visual sphere.



VISIONS OF LIGHT

Directors	TODD MCCARTHY ARNORD GLASSMAN STUART SAMUELS
Country of Origin	USA
Running Time (in minutes)	90′
Date of Completion	FEB. 1992
Production Company	THE AMERICAN FILM INSTITUTE NHK
Address	2021 N. WESTERN AVENUE, LOS ANGELES, CA 90027
Executive Producers	TERRY LAWLER YOSHIKI NISHIMURA　西村与志木

List of Credits

Associate Producer	MARIKO JANE HIRAI
Director of Photography	NANCY SCHRELBER
Writer/Interviewer	TODD MCCARTHY
Editor	ARNOLD GLASSMAN
Producer	STUART SAMUELS
Deputy Director of the AFI	JAMES HINDMAN

このドキュメンタリーの構成内容は、インタビュー、映画のスチールや昔の記録フィルムなどから成る。これらを通し、映画やテレビ番組の制作におけるカメラワークの発展の歴史を、実例に即して、分かりやすく説明していく。

"Visions of Light"では、映画やテレビ番組を制作していく上でのカメラマンの果す役割や機能、カメラマンの選択が作品全体に与える影響の大きさなどに焦点をあて、カメラワークとはどういうものであるかを紹介し、その詳細な変遷と発展の歴史を、過去100年余りにわたり振り返る。

ドキュメンタリーの全編を通して、有名な作品の代表的なシーンが、いたるところに挿入されている。各時代を代表する映画やテレビ番組の作品や、その時代の最先端をいくカメラワークの技法を取り入れた作品などを、インタビューの内容と巧みに組み合わせながら紹介していくことにより、カメラワークの手法が、時代とともにどのように移り変わっていったかを明らかにしていく。

The documentary includes interviews, film clips and other countries' archival footage to construct a compelling and accessible history of the development of this essential component of motion picture and television production.

Visions of Light provides an introduction to the art of cinematography, focusing on the role and function of the cinematographer in the film and television making process, and emphasizes the importance of the cinematographer's choices in the overall impact of the program. Further exploration of the history of cinematography details trends and development in the art form during its almost one hundred year history.

Interviews are constructed to provide decade-by-decade commentaries on the leading cinematographers of each period of film history. Illustrative clips from well known programs are interspersed throughout the documentary. Selected works from each of the major periods of film and television history, as well as works which were on the leading edge of advances in cinematographic styles, illuminate the interviewees' comments and demonstrate the changes in cinematographic form over the years.

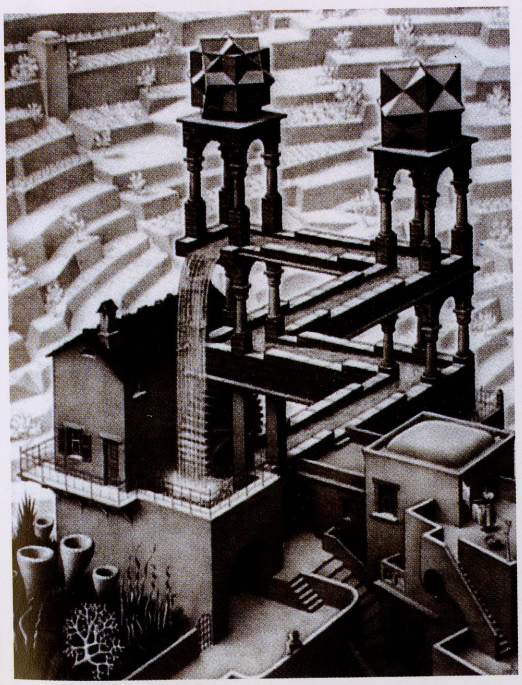
M.C.エッシャー〜異次元への挑戦〜

M.C.ESCHER CHALLENGING DIFFERENT DIMENSIONS

Director	KENICHI KANDA　神田健一
Country of Origin	JAPAN
Running Time (in minutes)	30′10″
Date of Completion	FEB. 1992
Production Company	NAGASAKI HOLLAND VILLAGE NHK ENTERPRISES 長崎オランダ村 NHKエンタープライズ
Address	2-2-1 JINNAN, SHIBUYA-KU, TOKYO 150-01 東京都渋谷区神南2-2-1
Executive Producer	AKITOSHI ASAZUMA　朝妻明敏

List of Credits

Technical Director	EIICHI KUBONIWA　久保庭英一
Director of Photography	YOSHIO NEMOTO　根本義雄
Video Engineer	KATSUHISA TANAKA　田中勝久
Gaffer	AKIRA KUDO　工藤　晃
Assistant Camera	STEWART ULEMAN
Sound Mixer	TAKEMI HAGIWARA　萩原岳美
Operator	YUKO OKADA　岡田優子
Sound Effect	NOBORU SUMIYOSHI　住吉　昇
Narration	MAYUMI YUASA　湯浅真由美
Voice of M.C. Escher	DAISAKU SHINOHARA　篠原大作
Script	ETSUO SUZUKI　鈴木悦夫
Music	JUNNOSUKE YAMAMOTO　山本純之介
Technical Department	NHK TECHNICAL SERVICE NHKテクニカルサービス
Coordination	NOLL ASSOCIATES INC. ノル アソシエイツ



©1992 長崎オランダ村株式会社

1898年オランダに生まれたM.C.エッシャーは、版画の世界で特異な領域を開拓した人として知られている。流れる水がいつの間にか元にもどってしまう『滝』、建築不可能な柱を描いた『物見の塔』、鳥がいつの間にか連続的に魚に変わる『空気と水 I』など、二次元から次元の異なる「異次元」への世界をエッシャーは作品にした。一般に彼が「だまし絵」の作家と呼ばれているのはこのためである。

ハイビジョン作品『M.C.エッシャー〜異次元への挑戦〜』は、彼の緻密な版画の世界をハイビジョンで再現するだけではなく、彼の「異次元へ挑戦」の過程とその生涯を描いたドキュメンタリーである。

エッシャーの代表作『メタモルフォーシス』は横長の長大な作品で、従来の撮影技術では到底連続して見せることは不可能であったが、これを最新のハイビジョンDVEを使用することにより、2分25秒もの連続パンニング・ショットを可能にした。また、ハイビジョンの三次元DVEを使用した世界初の作品である。

M.C. Escher, a Dutch artist born in 1898, is known as a man who created a very unique place in the printmaking world. Escher established different dimensions in his work, such as flowing water going back to its original place in "Waterfall," a column that cannot be constructed in three dimensions in "Belvedere," and birds that gradually change into fish in "Sky and Water I." This is the reason why people call him a deceptive visual artist.

This Hi-Vision documentary, "M.C.Escher Challenging Different Dimensions" not only reproduces his elaborate print work but also portrays his life and the process of his challenges to different dimensions.

With the camera techniques currently in use one long camera movement could not possibly show "Metamorphosis", Escher's masterpiece, on a grand scale. However, with the latest Hi-Vision DVE process, it was possible to make a perfect continuous 2-minute-25-second long pan shot of the work. It is also remarkable that this is the first production in the world that used three dimensional DVE.

再現 法隆寺金堂壁画

RESURRECTION OF THE HORYUJI WALL PAINTINGS

Director	KINGO HOTTA 堀田謹吾
Country of Origin	JAPAN
Running Time (in minutes)	22′
Date of Completion	MAR. 1992
Production Company	NHK/NHK ENTERPRISES NHK/NHKエンタープライズ
Address	2-2-1 JINNAN, SHIBUYA-KU, TOKYO 150-01 東京都渋谷区神南2-2-1
Executive Producers	TOSHIYUKI TAKENO 武野和行 HIROSHI TOYODA 豊田 宏

List of Credits

Camera	HIROSHI MASUKO 益子広司
Audio Mixer	TAKASHI SHIMOMURA 下村 隆
Computer Graphics	YOSHIKAZU TAODA 垰田嘉一 NAOKO KITAYAMA 来山尚子
Sound Effects	MAKOTO SAITO 斎藤 実
Editor	HIROYUKI INOUE 井上裕之
Translation	CLARA HIRANO 平野くらら
Narration	YOSHITAKA YOSHIOKA 吉岡義隆
Script	HIROSHI TOYODA 豊田 宏 KINGO HOTTA 堀田謹吾

1949年1月、日本文化は大きな打撃を受けた。法隆寺の大火で、東洋美の極致と言われた金堂壁画が焼失したのである。難を逃れたのは、収蔵庫に収められていたたった1面の壁画であった。

壁画の焼失は、日本の文化遺産にとって大きな損失であった。その再現は、極言すれば、ハイビジョンの技術の発展によって可能となった。

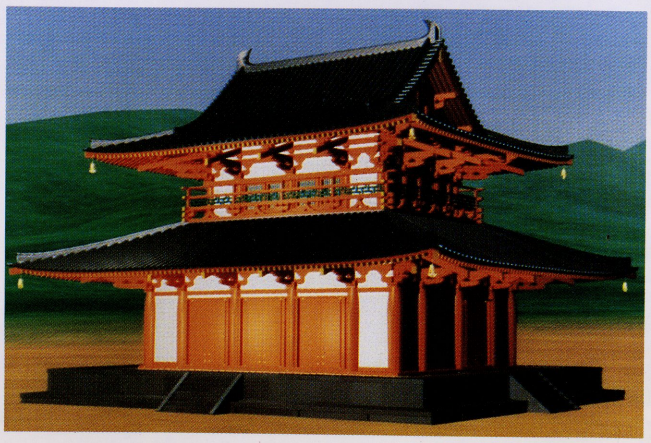
壁画に描かれた仏画の形や色彩を再現するため、NHKのハイビジョン・コンピューター・グラフィックスが威力を発揮した。損失を免れた壁画に残された数少ない手掛かりをもとに、ハイビジョンの技術が駆使され、法隆寺建立当時の壁画が見事に再現された。

この作品は、壁画再現の過程を丹念に取材し、ハイビジョンの技術によって再現された色鮮やかな壁画を描くものである。

In January 1949, Japan suffered a major cultural disaster: the prized mural paintings of the Gold Pavilion in the Horyuji Temple were destroyed by fire. Just one painting survived a depiction of the Buddha which had been kept in a store house. The loss of these masterpieces was a blow to the nation's heritage which, it is hardly an exaggeration to say, had to wait for the miracle of HDTV for the resurrection of the paintings.

In reconstructing the exact forms and colors of the murals, the work of NHK's Hi-Vision Computer Graphics Studio was critical.

It was the capabilities of HDTV which allowed the fitting together of the very few remaining clues on the appearance of the original paintings and ensured the success of this brilliant work of detection.



THE REAL REMBRANDT

MET HET OOG OP REMBRANDT

Director	KEES VAN LANGERAAD
Country of Origin	THE NETHERLANDS
Running Time (in minutes)	54′
Date of Completion	SEP. 1991
Production Company	BV CULTUUR
Address	BEURS VAN BERLAGE DAMRAK 353 1012 ZJ AMSTERDAM
Executive Producer	JET WILLERS

List of Credits

Script	GEORGE HULSHOF KEES VAN LANGERAAD
Production Assistant	FENNY VAN OEVEREN
Music Composed and Conducted by	RON FORD
Narrator	GARARD GREEN
Camera	HANS BROUËR HANS ENGELEN FLIP BLEEKRODE HENK EITINK
VT-Engineers	KEES KAMPHORST HEIJO MEIJER
Film Camera	ROB VAN DER DRIFT JAN KIJSER
Video Editor	KEES KUYER
Paintbox	GAETAN DIRVEN
Graphics	HANS VAN DER JAGT

レンブラントは、弟子たちに描かせた作品を、自分が描いたと称して売りつけていたと言われている。たとえば、現在、残っているレンブラントの肖像画は、彼のサインが入ったもの93点を含め、全部で110点ある。ところが、このうち、少なくとも38点は、レンブラントの筆によるものでないことが分かっている。

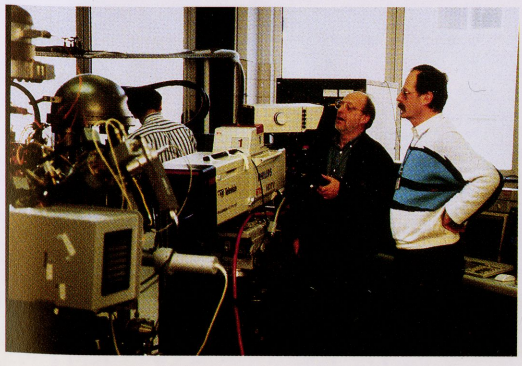
20世紀の後半になり、これらレンブラントによるといわれていた作品のすべてに、ようやく、科学的なアプローチによる鑑定のメスが入れられることになった。世界各国のレンブラント作品が鑑定された結果、多くの作品が贋作であるということが判明した。鑑定方法としては、カンバスの糸の数や織布の特徴を検査したり、絵具やうわぐすりを分析したり、あるいはまた、年輪年代学を用いて木材の年代を推定したり、中性子放射分析による放射能写真が使われたりした。こうした過程を追うシーンは、さながら、手術を見ているようである。

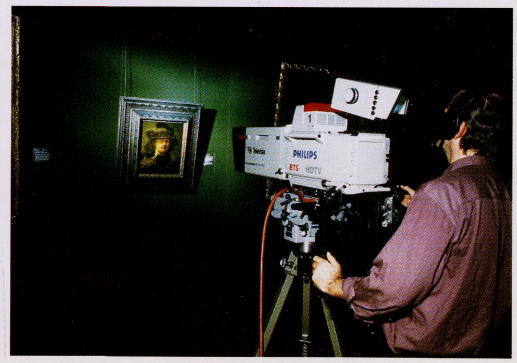
このドキュメンタリーには、100点以上の油絵、75点以上に及ぶスケッチ、エッチング、レントゲン写真、昔の地図や書籍などが登場する。これらは、世界11か国、およそ50か所の美術館や民間・個人のコレクション、図書館や古文書の保管所などから取り寄せたものである。

It is known that Rembrandt sold some of his pupil's works under his own name. For example 110 portraits "by Rembrandt" are in existence, of which 93 bear his signature. However, at least 38 of these portraits have not been painted by him.

In the second half of the 20th century the need grew to use scientific methods to determine once and for all which works could or could not be attributed to Rembrandt. Within the scope of the international Rembrandt research many works attributed to Rembrandt are scrutinized. This is done technically by thread count and examination of weave characteristics of canvasses, analysis of paint and glaze, dendrochronology (measurement of the age of wood) and neutron activated autoradiography, for example. Sequences of these activities give the programme an almost surgical austerity.

This intensive way of looking is made possible for the television public by the High Definition Television techniques. The unsurpassable picture quality is able to focus attention to the square millimeter.





WINDOWS ON PEACE

VENTANAS DE PAZ

Director	EDUARDO TORAL
Country of Origin	SPAIN
Running Time (in minutes)	13′
Date of Completion	NOV. 1991
Production Company	COM 4 S.A./TVE S.A.
Address	GRAN VIA 88, GR. 3, PL. 9 28013 MADRID
Executive Producers	MANUELA GUTIERREZ MARIANO VILCHES

"WINDOWS ON PEACE"は、1991年10月、スペインのマドリードにおいて開催された中東和平会議を題材とし、COM4とTVE(スペイン国営放送)の共同制作による作品である。

この歴史的イベントを、ハイビジョンで伝える貴重な報道ドキュメンタリーで、ソビエト連邦が、この後に消滅したため、結果的には、これが、ゴルバチョフ氏にとって、最後の国際的な活躍の場となった。その隣には、ブッシュ大統領が並び、イスラエルとアラブ側の代表団が一堂に会したのである。

和平会議での主な参加者の発言をつなぎ合わせることにより、平和についての一大スピーチを作り上げたが、会議参加者の発言という表向きの顔の裏には、我々、制作者のメッセージが込められているのである。この二重のメッセージを伝えるため、発言者の実際の映像に、会議の別の光景が挿入されている。もちろん、いずれの映像もハイビジョンによるものだが、挿入画面は、625方式であらかじめ撮影されたものを使用している。

List of Credits

Screen Play	EDUARDO TORAL
Lighting	RAFAEL CASANAVE RICARDO F. LEIVA
Music	KAELO DEL RIO
Director's Assistant	JAVIER SANDOVAL
Producer's Assistants	MARIA TERESA MARTIN JOSE LUIS PASTOR
Editor	JORDI ESPRESATE
Paintbox	LILIAN PELIZZA MANU HORRILLO
Postproduction Team	EX CAMERA/VISION 1250

"Windows on Peace" is a program realized in 1250/50 HDTV standard and co-produced by COM 4 (the only Spanish independent producer member of GEIE VISION 1250) and TVE (National Spanish Broadcaster) during the Middle East Peace Conference that took place in Madrid in October 1991.

A news document has been recorded in high definition for history. It is as a unique HDTV production since it includes Mr. Gorbachev's last great public international intervention before the Soviet Union's dissolution and joins Mr. Bush with the representatives of the Israeli and Arab delegations' interventions.

This program is an editing of chosen participants' interventions during the Peace Conference and forms a coherent speech about peace. Its treatment reflects two levels, that is, our look behind the participants' look. For this purpose direct HDTV images have been edited with other HDTV images of a video-wall presenting different conference pictures (prerecorded in 625 lines).

ハイビジョンウィーク'91 全日本プロレス

ハイビジョンクローズドサーキット〜日本武道館より衛星生中継〜

ALL JAPAN PROFESSIONAL WRESTLING HI-VISION CLOSED CIRCUIT

LIVE PROGRAM FROM THE NIPPON BUDOUKAN BY COMMUNICATIONS SATELLITE

Directors	TADAFUMI WATANABE 渡邊忠文 TAKAYUKI KIMOTSUKI 肝付孝之 TAKAYUKI MORITA 森田貴之 TOSHIO TORIZUKA 鳥塚利男
Country of Origin	JAPAN
Running Time (in minutes)	19′33″
Date of Completion	DEC. 1991
Production Company	NIPPON TELEVISION NETWORK CORPORATION 日本テレビ放送網
Address	14 NIBAN-CHO, CHIYODA-KU, TOKYO 102-40 東京都千代田区二番町14
Executive Producer	TADAFUMI WATANABE 渡邊忠文

List of Credits

Directors (Nippon Budoukan)	TOMIO IMAIZUMI 今泉富夫 TOSHIYA MINARI 実成俊也 TAKEHARU MURATE 村手武治 KAZUHIKO MURAKAMI 村上和彦
Technical Director	NOBORU OKUMA 大熊 昇
System Engineer	KEITA FUJIWARA 藤原慶太
Video Engineers	YASUO YANO 矢野保夫 HIROSHI KOIZUMI 小泉博史
Camera	JUN HIROE 広江 潤 HIDETOSHI SUNAOSHI 砂押秀寿
Telecine	YOICHI FUTAKATA 二片陽一
Mixers	DAISAKU NIINA 新名大作 YUICHI WATANABE 渡辺祐一

平成3年12月6日、私たち日本テレビ放送網株式会社(NTV)は、日本で初めて、プロレスによる有料ハイビジョンクローズドサーキットを系列放送局と共に実施した。これは、日本武道館で開催された全日本プロレスの『'91世界最強タッグ決定リーグ戦優勝決定戦』の模様をハイビジョンで制作し、有料で日本全国19会場に生中継したものである。

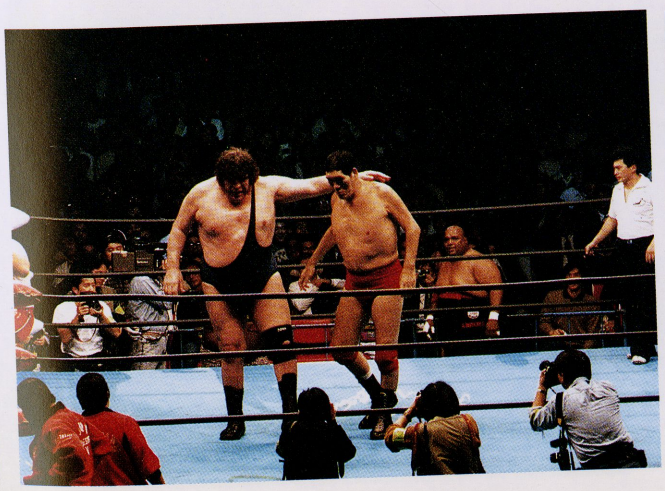
日本武道館のNTV中継基地からJC-SATの通信衛星を経由し、ハイビジョン信号をMUSEに変調して配信した。各会場には、110から455インチのハイビジョンの大画面と高音質の4チャンネルサラウンドステレオ装置を設備した。

このイベントは、ほとんどの会場で、2,000円の入場券が発売時に完売するほどの人気を集めた。全国の会場に集まった約3,500人のプロレスファンは、ハイビジョンの大画面と4チャンネルサラウンドステレオが生み出した興奮と感動により、"ヴァーチャル・リアリティー"を体感した。

On December 6, 1991, Nippon Television Network Corporation (NTV) and its affiliated stations made the first ever pay-to-view live Hi-Vision closed circuit transmission of a professional wrestling match in Japan. The program was a live transmission from Tokyo of the finals of the All Japan Professional Wrestling '91 Real World Tag Team League, for paying audiences in nineteen exhibition venues in cities around Japan.

The program was transmitted in MUSE encoded Hi-Vision signals sent from NTV OB-vans set up outside the Nippon Budoukan, the match venue in Tokyo, via the JC-SAT communications satellite. A Hi-Vision screen, ranging in size between 110 inches and 455 inches across, with a four channel surround sound stereo system was installed in each of the nineteen exhibition venues.

This Hi-Vision closed circuit transmission event was a great success, with all of the ¥2,000 (US$15) tickets being sold out for each venue almost as soon as they were put on sale. A total of 3,500 professional wrestling fans joined the event to experience the excitement and thrills of their favorite sport in the "virtual reality" atmosphere created by the wide screen and surround sound of Hi-Vision.



FRENCH HIGH FASHION FALL-WINTER 1991/92

LA HAUTE COUTURE FRANÇAISE AUTOMNE-HIVER 1991/92

Director	JACQUES SCANDELARI
Country of Origin	FRANCE
Running Time (in minutes)	16′
Date of Completion	SEP. 1991
Production Company	HD SYNERGETIC
Address	60 AVENUE FOCH 75116 PARIS
Executive Producer	CRAIG GAVIN

List of Credits

Director of Photography	JEAN-CLAUDE LARRIEU
Camera	ERIC GENILLIER
	JEAN-PIERRE WURTZ
Sound Engineer	YAN MARESHAL
Vision Engineers	GEORGES MORMIN
	FREDERIC LEMAIRE
HD Recorder Technicians	JEAN QUINTARD
	HENRI BOBOT
	NICOLE MARTIN
Editor	DIDIER GRIFFOND
HD Conformation	JEAN QUINTARD
HD Equipment	THOMSON VIDEO EQUIP
Post Production Video	L'ENVOL
Lighting	LOCAFLASH

パリ・オートクチュール界の一流デザイナーたちによる美の創作の数々を、91/92秋冬コレクションのファッション・ショーの様子を通して紹介した作品。

各ショーの前に、有名デザイナーの紹介が挿入される構成となっており、各デザイナーの創作活動やインスピレーションにふさわしい雰囲気の中で、彼らの素顔が紹介される。たとえば、クリスチャン・ラクロワはパリの「オペラ・コミーク」(Opera Comique)、ジバンシーは自分のアトリエ、パコ・ラバンヌは謎めいた本屋で撮影されている。また、自分の愛犬たちに囲まれてくつろぐカーベン、自分の店で花の世話をしているジャン・ルイ・シェレル、仮縫い中にモーツァルトを聞いているウンガロの姿などにも触れることができる。

The film presents the beautiful creations of the great Parisian high fashion designers along with the magic and the elegance of the fall-winter 91/92 high fashion shows.

Before each show, the film features a portrait of each famous designer in an environment which represents his or her own work or inspiration: Christian Lacroix at the "Opéra Comique" in Paris, Hubert de Givenchy in his atelier, Paco Rabanne in a mystic's bookstore, Carven surrounded by her Chinese dogs, Jean-Louis Scherrer in his salon caring for flowers, and Emanuel Ungaro listening to Mozart during a fitting.

THE MEDALS OF FIGURE ICE SKATING

LES MEDAILLES DU PATINAGE ARTISTIQUE

Director	ANNA MARIA GIUSTINIANI
Country of Origin	FRANCE
Running Time (in minutes)	20′
Date of Completion	FEB. 1992
Production Company	SAVOIE 1250
Address	27 RUE LOUIS VICAT 75015 PARIS
Executive Producer	SAVOIE 1250

オリンピック大会におけるフィギュア・スケートは、気品と優雅さを競い合う祭典といえる。持てる力を全て発揮して、最高の演技を披露してくれた競技者たちの、心に残る名場面の数々を紹介する。

主な競技者は、イザベル&ポール・デュシェネィ、ビクター・ペトレンコ、マリーナ・クリモヴァとセルゲイ・ポノマレンコ、伊藤みどり、クリスティ・ヤマグチなど。

This video features the best moments in the figures ice skating event at the 1992 winter olympics. Performers include Isabelle and Paul Duchenay, Victor Petrenko, Marina Klimova and Sergei Ponomarenko, Midori Ito, and Kristi Yamaguchi, all skating in a festival of grace and elegance.

THE BEST OF THE ALBERTVILLE OLYMPICS

LES MEILLEURS MOMENTS DES JEUX OLYMPIQUES D'ALBERTVILLE

Director	MICHEL TREGUER
Country of Origin	FRANCE
Running Time (in minutes)	20′
Date of Completion	FEB. 1992
Production Company	SAVOIE 1250
Address	27 RUE LOUIS VICAT 75015 PARIS
Executive Producer	SAVOIE 1250

16日間にわたり行われたアルベールビル・オリンピック大会。そこを舞台に繰り広げられた、緊迫した場面や、感動のドラマ、そして、楽しい1コマなどを、その開催日数に合わせて、16のシーンに分けて編集。オリンピックの主な行事が余すところ無く紹介され、美しい映像が、16×9の広角画面いっぱいに展開される。

In 16 sequences (corresponding to the 16-day duration of the Olympics), intense, dramatic or funny images of the sporting events have been edited.

The most beautiful gestures are enlightened by a 16/9-frame and the picture quality through a continuous festival of the most representative action of the Olympics.

ノーベル賞コンサート

DAME KIRI TE KANAWA IN THE NOBEL PRIZE CONCERT

Director	BENGT WENNEHORST-NORRMAN
Country of Origin	SWEDEN
Running Time (in minutes)	20′
Date of Completion	DEC. 1991
Production Company	SWEDISH TELEVISION/NHK
Address	105 10 STOCKHOLM
Executive Producer	TORBJORN OLAUSSON

ノーベル賞90周年を祝う記念コンサートが、ストックホルム・コンサート・ホールで開催された。キリ・テ・カナワ(Dame Kiri Te Kanawa)をソリストに迎え、ゲオルグ・ショルティ(Sir Georg Solti)指揮によるストックホルム・フィルハーモニック・オーケストラの演奏が披露された。コンサートでの主な演奏曲目は、モーツァルトのアリア、ブラームスの第一交響曲などである。

スウェーデン放送協会とNHKの共同作業により、このコンサートの模様は、デジタル・サウンドによるハイビジョンで収録された。また、スウェーデンのラジオ局が、ステレオ放送で同時中継し、ハイビジョンの映像はPALに変換され生中継で放送された。

コンサートは、休憩をはさむ形での2部構成となっており、生中継では、この休憩時間を利用して、キリ・テ・カナワとゲオルグ・ショルティへのインタビューが挿入されている。

List of Credits

Composer	MOZART, WOLFGANG AMADEUS
Principal Artist	DAME KIRI TE KANAWA
Camera	STIG ARNE HALVARSSON MARGARETA SPARRE JAN WICTORINUS SVEN-AKE WISEN
Sound	OLLE BOLANDER
Lighting	KRISTOFER ROHR
Cutting	ROLAND KARLSEN

In connection with the 90th Anniversary of the Nobel Prize, a Jubilee Concert was given in the Stockholm Concert Hall. The soloist was Dame Kiri Te Kanawa with Sir Georg Solti conducting the Stockholm Philharmonic Orchestra. The concert included Mozart arias and Brahms' First Symphony.

The concert was produced through cooperation between SVT and NHK and was made in Hi Vision with full digital sound. A Swedish radio channel transmitted the stereo sound synchronously and the Hi Vision picture was converted into PAL and broadcast live.

The concert consisted of two parts with an intermission in between. In the live transmission, the intermission was replaced with an interview with Kiri Te Kanawa and Georg Solti.

ミュージック・パーティー
MUSIC PARTY

Director	MAKOTO TONEGAWA 利根川展
Country of Origin	JAPAN
Running Time (in minutes)	18′
Date of Completion	JUL. 1991
Production Company	TOKYO BROADCASTING SYSTEM 東京放送
Address	5-3-6 AKASAKA, MINATO-KU, TOKYO 107 東京都港区赤坂5-3-6
Executive Producer	MAKOTO ISHIKAWA 石川真実

20××年。ここは大都市・東京の、とあるコンピュータ・ルーム。古ぼけたこの部屋は人々から忘れ去られ、もう誰も使おうとはしない。壁は崩れ、鉄骨はむき出しになり、機械にはクモの巣がはっている。

だが、ある日、この部屋に雷が落ちた…と同時に、不思議な現象が起きたのである。機械は息を吹き返し、部屋中にコンピュータ音が響く。と、そこでは、夢とも現実ともつかない「演奏会」がはじまったのである。

音楽をこよなく愛する3組の異ジャンルのアーティストたち～フュージョン系インストルメンタル・グループの「CASIOPEA」、ニュー・ミュージック系ソロ・ヴォーカルの杉山清貴、ラップ・コーラスの「JIVE」～が、ワイワイがやがや集まり、音楽を奏でる……それが「ミュージック・パーティー」である。

映像はハイビジョン・カメラ5台を同時に使用して収録、音声は48チャンネル・デジタル・マルチ・レコーディングによるもので、現時点における最高水準の技術・手法によって、楽しそうに、力いっぱい演奏しているアーティストの表情をとらえることに努めた。

List of Credits

Screenplay	MINORU MUKAIYA 向谷 実
Musical Arrangement	ISSEI NORO 野呂一生
Acappela Arrangement	JIVE
Technical Producer	YASUO HAMADA 浜田泰生
Technical Director	KENJI SUGITA 杉田謙二
Video Engineer	TOSHIEI TOYONAKA 豊中俊栄
Camera	TETSUYA FUJITA 藤田徹也
Lighting Director	YOSHIHIRO KASAHARA 笠原義宏
Audio Mixer	NOBUHIRO YANAGISAWA 柳沢任広
P.A.	KAZUYUKI IKEDO 池戸和幸
Sound Effects	MEGUMI KONAKA 小中 恵
Designer	HISASHI KITSUNO 橘野 永
Art Director	YOSHIO SAWAI 澤井義雄
Cast	CASIOPEA カシオペア
	KIYOTAKA SUGIYAMA 杉山清貴
	JIVE

The year is 20XX; the place, a computer room in the metropolis of Tokyo. People have forgotten this decrepit old room; not a soul dare enter it anymore. Walls are crumbling, steel frames are exposed, spider webs stretch across the rusted machines.

Suddenly, a thunder bolt strikes the room... at that instant, a strange phenomenon begins to take place. The machines start to breathe, the sound of a computer echoes through the room, and a half-dream/half-real "concert" begins. A new wave instrumental group, a solo vocal artist and a rap chorus quartet gather together to have a wild and crazy "music party."

The visual images were shot using five high-definition cameras; sound was recorded digitally on a 48 multi-track recorder... State-of-the art technology and techniques capture the fun and excitement of this crazy party.

武満　徹　FANTASMA/CANTOS

TOHRU TAKEMITSU FANTASMA/CANTOS FOR CLARINET AND ORCHESTRA

Directors	AKIO JISSOJI　実相寺昭雄 KUNITAKA OHKUBO　大久保邦孝
Country of Origin	JAPAN
Running Time (in minutes)	25′
Date of Completion	OCT. 1991
Production Company	TOKYO BROADCASTING SYSTEM 東京放送
Address	5-3-6 AKASAKA, MINATO-KU, TOKYO 107 東京都港区赤坂5-3-6
Executive Producer	TETSURO YOSHIKI　吉木徹郎

世界を代表する日本人作曲家、武満徹の新曲がモーツアルト、ブラームスの名曲と共に、ウィーンにおいて初めて演奏された。Fantasma/Cantosである。

1991年10月、モーツアルト没後200年を記念してウィーンのコンチェルトハウスで、1791-1891-1991というタイトルのコンサートが行われた。1791年は、モーツアルトが35才の生涯を閉じた年であり、モーツアルトの傑作・クラリネット協奏曲がウィーンで初演された年である。それから100年後の1891年、ブラームス晩年の名曲・クラリネット五重奏曲が初演され、更に1世紀後の1991年、武満徹の新曲がウィーンで演奏された。この記念すべきコンサートの模様を、武満徹の話も交えながら高画質・高音質であるハイビジョン技術を駆使して制作した。

クラリネット：リチャード・ストルツマン
指揮：ラファエル・フリューベック・デ・ブルゴス
オーケストラ：ウィーン・シンフォニー

List of Credits

Cinematography	KOHEI ANDO　安藤紘平
Audio	NORIO YAMADA　山田紀雄
Editor	IWAO ABURATANI　油谷岩夫
Producers	TETSURO YOSHIKI　吉木徹郎 TAKAO SHIMAZAKI　島崎孝雄
Production Assistance	VTTV (GERMANY)
Performing Artists	
Clarinet	RICHARD STOLTZMAN
Conductor	RAFAEL FRUBEK DE BURGOS
Orchestra	WIENER SYMPHONIKER
Program	TOHRU TAKEMITSU "FANSTASMA (IMAGE)"/CANTOS (SONG)
Sound	P.C.M. STEREO RECORDING

Last year was a commemorative year, for it marked the 200th anniversary since the demise of the great master of music, W.A.Mozart. "Clarinet Concerto" was his only creation composed for the clarinet and was his last work, composed two months before his death. The first public performance of this concerto was in 1791. The eternal masterpiece by Brahms, "Clarinet Quintette" was composed in 1891, precisely 100 years after the creation of Mozart's "Clarinet Concerto." In 1991, 100 years after the creation of Brahms' masterpiece, Tohru Takemitsu follows the legend by creating the first public performance of his new piece.

This 100-year commemorative performance of "Fantasma/Cantos" was performed in Vienna by the Wiener Symphoniker at the Vienna Konzerthaus in October. Its title is "1791-1891-1991 : Vienna".

The soloist is the renowned performer Richard Stolzman, from the United States, and the conductor is Rafael Frubek De Burgos. Brahms' "Clarinet Quintette" is performed jointly by the world famous Artis Quartet and Richard Stolzman.

石橋（しゃっきょう）

NOH DRAMA SHAKKYO

Directors	YUZURU FUJISAKI 藤崎 謙 SHINJI YANAGISAWA 柳沢新治
Country of Origin	JAPAN
Running Time (in minutes)	13′
Date of Completion	MAR. 1992
Production Company	JAPAN BROADCASTING CORPORATION NHK
Address	2-2-1 JINNAN, SHIBUYA-KU, TOKYO 150-01 東京都渋谷区神南2-2-1
Executive Producer	KO ISHIMORI 石森 耿

List of Credits

Director of Photography	JINICHI TAMATSUKURI 玉造仁一
Lighting Director	OSAMU KOBAYASHI 小林 修
Sound Mixer	AKIRA YAMAZAKI 山崎 彰
Video Engineer	TOSHIYUKI IINO 飯野俊行
Visual Effects	NOBUHISA MANABE 真鍋宣久
Editor	SHUICHI YOSHIDA 吉田秋一
Sound Effects	KATSUO HAGINO 萩野勝男
Cast	NORIYOSHI UMEWAKA 梅若盛義 NORIHIKO UMEWAKA 梅若盛彦 MINEO KABURAGI 鏑木岑男 JIRO FUJITA 藤田次郎 HAYAO UZAWA 鵜沢速雄 JUN KUNIKAWA 国川 純 KUNIKAZU KONPARU 金春国和 ROHEI OKADA 岡田朗詠
Narrator	PETER LYNCH
Title	KISAI IMAMURA 今村熹斎

能「石橋」は、恋する遊女の死をはかなんだ大江貞基が出家して寂昭法師と名乗り、唐に渡って清涼山の麓の石橋で獅子の舞を見るという物語である。この物語は、獅子の舞の華麗さが見所とされるが、石橋の彼方に悟りの世界を求める寂昭法師の生き方をとおして、人生の問いを投げかけている。

作品では、日光・輪王寺で行われた薪能「石橋」を素材に、変化に富む自然の映像を合成して、物語を展開している。

能役者の形式美に満ちた演技、別世界に誘うような笛の響き、豪華な能の衣装、多彩な合成映像、そして悟りを求める寂昭法師。これらを、ビデオ・マットやアルティ・マットなどハイビジョンの多様な技術を駆使して描いた。

この作品が用いた映像や音声による表現は、能「石橋」が投げかける人生の問いを、さらに強く訴える効果をもたらすものと言えよう。

In this moving presentation of elements of the famous noh drama "Shakkyo," the tale of the official Oe Sadamoto who fell deeply in love with a lady of pleasure while on a mission in a distant province, we see the gorgeous costumes and hear the hypnotic music and chanting of a unique art form.

The highly stylized expression of the drama is here set against scenes from the real world of nature depicting the travels of Sadamoto while he was seeking enlightenment following his love's suicide.

This approach makes full use of such HDTV compound techniques as video-mat and alti-mat to create a world of fleeting images corresponding to the illusions of the material world.

The program achieves a harmony of the visual and the auditory that subtly but forcefully enhances the human appeal of the subject.

LULU

Director	BOB ROOYENS
Country of Origin	GERMANY
Running Time (in minutes)	40′
Date of Completion	NOV. 1991
Production Company	VTTV, VIDEOTHEK ELECTRONIC TV-PRODUCTION/WDR KÖLN/ STUDIO KÖLN
Address	HAVELCHAUSSEE 161, 1000 BERLIN 19
Executive Producer	PAUL BIELICKI HERBERT BAUERMEISTER

"LULU"は、1990年2月に、コロン・オペラ劇場で上演され、批評家から、その年の最も感動的な舞台のひとつ、と絶賛されたバレエ。プロデューサーは、コロン・ダンス・フォーラムの団長であるジョーシェン・ウルリッチ(Jochen Ulrich)。原作は、フランク・ウィデカインド(Frank Wedekind)の戯曲「アース・スピリット」と「パンドラ・ボックス」で、これらはいずれも、19世紀末の作品。発表された当時は、賛否両論を巻き起こしたが、いまでは、正当な文学作品としての評価を確立している傑作である。

女主人公・ルルの辿る宿命と、彼女を取り巻く出来事は、セックスあり、犯罪あり、暴力ありと、まさに現代の作家が好んで取り上げる現代社会の風潮そのままである。こうした要素を、ウルリッチは見事に消化して、斬新な舞台を作り上げた。また、全編の編曲を、映画音楽の作曲家としては世界的な第一人者である、ニノ・ロータNino Rotaが担当したことも、成功の大きな要因となっている。原曲は、主に、フェリーニとヴィスコンティの映画に使われた音楽で、それ自体、映画音楽史上、高い評価を得ている曲ばかりである。

List of Credits

Libretto	DIETLIND RANK
Music	NINO ROTA
Music Arranged by	HILARY GRIFFITHS SAMUELINA TAHIJA
Conducted by	HILARY GRIFFITHS
Choreographed by	JOCHEN ULRICH
Dramatized by	MANFRED WEBER
Set Decoration	KATHRIN KEGLER
Costumes	MARIE-THERES CRAMER

The ballet "Lulu" premiered in February at the Cologne Opera and was unanimously acclaimed by critics as one of the most impressive stage happenings of 1990. Jochen Ulrich, leader of the Cologne Dance Forum, produced Frank Wedekind's dramas "Earth Spirit" and "Pandora's Box" which were heavily controversial at the turn of the century yet now rank among the world's literary classics.

Modern authors would hardly hesitate in placing the events surrounding the femme fatale Lulu in the category of sex, and crime and violence. Jochen Ulrich succeeded in staging the unusual and inspiring revue, not least, thanks to the arrangement of a compositing revue by the world famous composer of film music Nino Rota. These compositions—principally from films by Fellini and Visconti—have themselves achieved a place in film history.

OPENING CEREMONY OF THE ALBERTVILLE OLYMPIC GAMES

CEREMONIE D'OUVERTURE DES JEUX OLYMPIQUES

Director	JEAN PIERRE SPIERO
Country of Origin	FRANCE
Running Time (in minutes)	30′
Date of Completion	FEB. 1992
Production Company	SAVOIE 1250
Address	27 RUE LOUIS VICAT 75015 PARIS
Executive Producer	SAVOIE 1250

若干29才のフィリップ・デカフルの演出による開会式は、まさにオリンピックのハイライトと呼ぶにふさわしいものであった。制作は、フランスのテレマ(TELEMA)社。

何千人ものダンサーが、目も眩むようなコスチュームを身にまとって登場し、これまでの開会式には見られなかったような特殊効果もふんだんに取り入れられ、見る者を楽しませてくれた。

The opening ceremony, choreographed by the-29-year-old Philippe Decouffle, was certainly one of the most intense moments of the Olympics.

This spectacular show, produced by the French company Telema, features thousands of dancers, dazzling costumes and special effects never seen before in an opening ceremony.

モントルー・ジャズ・フェスティバル

'91 MONTREUX JAZZ FESTIVAL

Director	HIDEAKI TSUSHIMA　津島秀明
Country of Origin	JAPAN
Running Time (in minutes)	30′
Date of Completion	NOV. 1991
Production Company	SONY CORPORATION ソニー
Address	3-23-17 TAKANAWA, MINATO-KU, TOKYO 108 東京都港区高輪3-23-17
Executive Producer	SHOHACHI SAKAI　酒井捷八

List of Credits

Director	GAVIN TAYLOR
Lighting Director	PATRICK WOODROFFE
Camera Operators	JEAN BASTIAN BARRIE DODDS SIMON ELPHINSTONE LUCA DE LUIGI BRIAN KADDISON DAVID PETRIE
Sound Mixers	DAVID RICHARDS JUSTIN SHIRLEY SMITH
HD Video Engineers	TONY BALDWIN TETSUICHI YUASA HITOSHI FUKUDOME
Administrative Director	MICHEL FERLA
Producers	JIM BEACH LOUISE VELAZQUEZ
Executive Directors	QUINCY JONES CLAUDE NOBS
Digest Version Producer	KAORU MATSUZAKI
Production Producer	KUNITOSHI TAKAHASHI

1991年7月、25周年を迎えたモントルー・ジャズ・フェスティバルをHDカメラ5台、HD VTR4台でライブ収録。

通常、HDライブ収録では困難なステージ照明とのマッチングやステージまわりのカメラワークなど、HD収録を念頭にコンサートも進行している。

今回のダイジェスト版は、出演70を超えるアーティストのうち、24アーティストをハイライト的に収録。モントルー・ジャズ・フェスティバル全体の雰囲気を把握することが出来る。1991年9月に亡くなったマイルス・デイビスの演奏もHD映像として収録されており、記録として意味ある映像と言えるだろう。

In July of 1991, the 25th anniversary of the Montreux Jazz Festival was held in Montreux, Switzerland. We recorded this lively festival with 5 High Definition (HD) cameras and 4 HD VTRs.

Conventional live recordings of concerts in HD have problems such as the adjustment of the stage lighting and camera movement close to the stage. In shooting this festival we strove to minimize those problems from the very beginning.

In this digest version of the festival, 24 artists appear out of the more than 70 that performed including Miles Davis who died in September 1991. This program is not only an entertainment program but is also very important as a recording of an historical event where many famous artists were gathered together in one place.

THE HUGUENOTS

DIE HUGENOTTEN

Director	BRIAN LARGE
Country of Origin	GERMANY
Running Time (in minutes)	47′31″
Date of Completion	MAR. 1992
Production Company	EUROARTS ENTERTAINMENT SFB BERLIN
Address	TECKSTRASSE 64, 7000 STUTTGART 1
Executive Producers	HANS-PETER BIRKE-MALZER BERND HELLTHALER

List of Credits

Editor	URSULA VEIT
Video Technology	WILLI PETERS
Camera	MICHAEL GOETZE CHRISTIAN GOES GUNTER HERTEL HANS-JOCHEN RABIEN KARL-ERNST HOLTFRETER
Technical Director	NIKOS KALPIDIS
Assistant Director	ELISABETH BIRKE-MALZER
Production Managers	HANS-PETER BIRKE-MALZER HORST JONAS
Conductor	STEFAN SOLTESZ
Stage Director	JOHN DEW
Cast	ANGELA DENNING LUCY PEACOCK CAMILLE CAPASSO RICHARD LEECH MARTIN BLASIUS HARTMUT WELKER

ジョン・デュウ(John Dew)の手による、この不巧の名作・THE HUGUENOTS(ユグノー教徒)は、ベルリンのドイツ・オペラ座において、見事に蘇った。原作では、貴族出身のプロテスタント、ラウル・デ・ナンギスとカトリックの少女、ヴァレンティーヌの二人が恋におち、貴族階級の容赦ない反発に遭う。そして、セント・バーソロミュー寺院での大虐殺の夜、その狂乱のさなかにクライマックスを迎えるという設定になっている。デュウはこれを、見事に現代風にアレンジし、しゃれた作品に仕上げている。その絢爛たる華やかさで、19世紀のオペラ史上に名をとどめる有名な入浴シーンも、デュウの斬新な解釈により、とあるホテルのプール・サイドに置き換えられている。こうして、数多くの名場面が、新しい光のもとに生き返ったのである。

ハイビジョンという新しいテクノロジーが、臨場感を一層高めている。

John Dew's production at the Deutsche Oper, Berlin, represents a triumphal comeback for this timeless work. In the opera, the love story of the Protestant nobleman Raoul de Nangis and a Catholic girl named Valentine is set against the stark terror of intolerance in high places, climaxing in the hideous masacre on Bartholomew's night, given a trendy, contemporary interpretation in Dew's production. The stage director has also seen many of the merrier scenes in a new light. The famous bathing scenes, for example, one of the most extravagant inspirations in the history of 19th century opera, are now placed at the edge of a hotel swimming pool.

The new HDTV technology has added a further dimension of immediacy to this television adaptation of opera.

BEIJING

Director	KICHIRO TAGO 多湖吉朗
Country of Origin	JAPAN
Running Time (in minutes)	17′
Date of Completion	MAR. 1992
Production Company	NHK 日本放送協会
Address	2-2-1 JINNAN, SHIBUYA-KU, TOKYO 150-01 東京都渋谷区神南2-2-1
Executive Producer	KO ISHIMORI 石森 耿

List of Credits

Director of Photography	SHIGEYUKI ITO 伊藤茂幸
Video Editing, Visual Effects	MASAHISA MARUYAMA 丸山雅久 MAKOTO HASEGAWA 長谷川誠
Video Engineer	TOSHIYUKI IINO 飯野俊行
Gaffer	TOSHIO ISHII 石井俊郎
Sound Mixer	HARUHIKO TABATA 田畑治彦
Art Director	TSUYOSHI ISHII 石井 剛
Make Up	YOSHIRO TANAKA 田中芳郎
Paintbox Operator	NAOKO KITAYAMA 来山尚子
Sound Effects	TOSHIYUKI SUZUKI 鈴木利之
Editor	YOSHIMI OZAWA 小澤良美
Cast	KIYOKO ICHIMURA 市村潔子 LU YIN 陸 顕

この作品は、シンガポール生まれの中国人歌手、ディック・リーの音楽に乗せて、中国の首都・北京が持つ多様性を表現するものである。

紫禁城、北海、万里の長城、天壇公園、王府井、天安門広場などに見られる中国の日常の世界、中国の文物を飾る独特の造形。これらをスピード感溢れる画面展開と斬新な映像で、次々に描いてゆく。

また、激動の歴史を生き抜く中国の庶民の逞しさを描いた部分を加え、作品の社会性を高めた。

また、孫悟空が観光客に悪戯をしたり、美少女を追って北京の各所や万里の長城を駆けめぐる場面には、ハイビジョンの高度な技法を使った。

この作品は、ハイビジョンの技法を自在に使いこなすことによって、視覚と心情に強く訴えるものとした。

A lighthearted romp through the Forbidden City orchestrated to the music and lyrics of Singaporean pop singer Dick Lee. The fast-moving scenario and dazzling colors do not disguise the gentle but nevertheless telling social message: the people of Beijing may have endured a thousand miseries through their long history but their friendliness and optimism is eternal.

The character of the Monkey, forever playing tricks and poking fun, symbolizes the irrepressible spirit of this beautiful city. It was not easy to achieve the effect of Son-Go-Ku (Magic Monkey) dancing and leaping along the Great Wall but the direction skills succeeded in making the most of the HDTV technology.

Indeed, *Beijing* utilizes a wide range of HDTV techniques to enliven what is a feast for the eye and a joy to the heart.

光と影のプレリュード

PRELUDE OF LIGHT AND SHADOW

Director	AKANE YAMADA　山田あかね
Country of Origin	JAPAN
Running Time (in minutes)	6′27″
Date of Completion	MAR. 1992
Production Company	AD. MELCO INCORPORATED アド・メルコ
Address	SAN-AOYAMA BLD., 2-12-2 KITA-AOYAMA, MINATO-KU, TOKYO 107 東京都港区北青山2-12-2 参青山ビル
Executive Producer	TAKAHISA SAITO　斉藤貴久

List of Credits

Camera	HITOSHI YANAGISAWA　柳澤　京
Editor	HAJIME MIKAMI　三上　一
Music	OKO ARAI　新井鷗子
Silhouette Art	SEIJI FUJISHIRO　藤城清治

影絵作家・藤城清治の作品をハイビジョン化した作品です。これは、ふと迷い込んでしまった誰かの夢の中——。人類初めての記憶である「エデンの園」から始まり、少年、少女、猫、馬など魅力的なキャラクターが次々に現れ、不思議な夢体験をさせてくれます。やがてそれは人類の未来、ユートピアを思わせる「地球讃歌」に収束していきます。

藤城清治の作品は、一枚一枚紙を切り抜き貼り合わせるという、非常に緻密な作業の積み重ねの中から生まれます。さらに完成した作品自体に後ろから光をあてる、いわゆる透過光により影と色を浮び上がらせ、作品として完結します。

この様に繊細で幻想的な藤城清治独自の世界を、ハイビジョンによって、NTSCでは再現しえなかった高精細な映像として表現し、また映像が苦手としている光と影にあえて焦点をあて、チャレンジしたのが制作の目的です。この作品は静止画的動画を目指した実験的な試みです。

This is Seiji Fujishiro's shadowgraph put on high vision videotape. It gives the feeling of straying into somebody's dream.

It starts from the picture of "Eden". Many attractive characters of boys, girls, cats, and horses appear one after another, creating a wonderful dreamy experience.

The conclusion is "Paean for the Earth," which gives an image of the future and Utopia for the human race.

Seiji Fujishiro's shadowgraph is made by cutting out and pasting together pieces of paper one by one, an accumulation involving elaborate work. The resulting work is then lighted from behind, which makes the form and the colors visible. This completes the shadowgraph.

The delicate and visionary world of Seiji Fujishiro has been put on high vision videotape, which gives a high resolution picture unattainable with NTSC.

The production was a challenge in terms of producing a beautiful visual image of lights and shadows, which had been considered difficult with video.

It is an experiment in the making of a still picture type of animation.

アインシュタインのバイオリンが流れる ロマンと海峡の街 北九州

ALBERT EINSTEIN: SEVEN DAYS AT HARBOR TOWN MOJI KITAKYUSHU, 1922

Director	NAOTO MAEKAWA 前川直人
Country of Origin	JAPAN
Running Time (in minutes)	14′52″
Date of Completion	DEC. 1991
Production Company	TOKYO HI-VISION, INC. 東京ハイビジョン
Address	1-11-10 TOMIGAYA, SHIBUYA-KU, TOKYO 151 東京都渋谷区富ヶ谷1-11-10 根岸ビル
Executive Producers	KOUICHI SUEYOSHI 末吉興一 SHOZABURO KIMURA 木村尚三郎

北九州市は、21世紀に向けて「水辺と緑とふれあいの〝国際テクノロジー都市〟へ」を基調テーマに、新しいまちづくりを進めている。

この北九州市の真の姿、新しいイメージを、大正11年末北九州門司を訪れた〝アインシュタイン〟の当時の写真、資料、エピソードを通してPRすることを目的として制作した。

〝写真集〟ではなく、〝写真構成のドキュメンタリー〟として、見る人に作品としての明解な印象を抱いてもらうために、限られた写真群の中から一つの方向を持ったスムーズな流れを作り出すのに苦心した。特に、写真のアスペクト比がそのままハイビジョンのアスペクト比に収まるものがほとんどなかったため、構図の取り方やカメラワーク、3次元ビデオエフェクト(DVE)を使った編集で、違和感なく映像化するよう心掛けた。

本年は、〝国際宇宙年〟でもあり、〝アインシュタイン〟をキーワードに本市のイメージアップを図ろうというこのハイビジョンソフトは、まさにタイムリーな企画と考える。

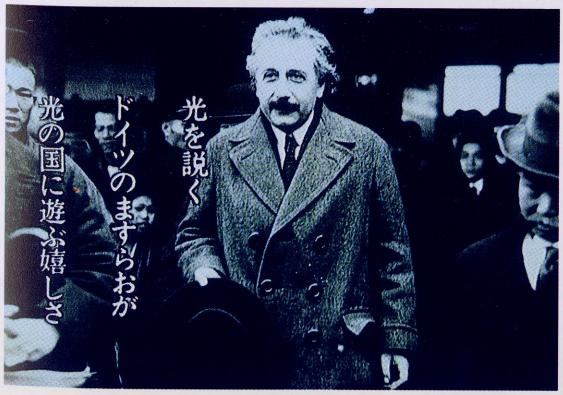
List of Credits

Program Consultant	TSUTOMU KANEKO 金子 務
Story	HARUKI KITOH 鬼頭春樹
Photographers	MASUO SAKAMOTO 坂本マスオ YASUHIRO ISHIMOTO 石元泰博
Sound Engineers	MASAYUKI ONOUE 尾上正幸
Narrators (Japanese)	SHINJI OGAWA 小川真司
(English)	JULIAN MACFARLANE

One of Japan's historic ports and long famous for its ironworks, Kitakyushu City is now home to many other industries. It is a charming city with many buildings built in the early 20th century still standing, a friendly and good-humored populace, and a beautiful setting between the green mountains and the blue Pacific on the east coast of the island of Kyushu.

This video uses the one week 1922 visit of Albert Einstein to Kitakyushu City as a vehicle to enhance the community's image. After all, where would modern science be without Einstein? The video also says a lot about the special ethos of Kitakyushu.

The video has made use of historic photographs and films, which have been assembled into documentary form using the HDTV medium. While there was a limited corpus of materials to work with, we endeavoured to maintain thematic continuity and visual impact, avoiding a simple pastiche of photographs while enhancing the documentary effects.



EUREKA AUDIOVISUAL —THE FILM—

EUREKA AUDIOVISUEL-LE CLIP

Director	JEAN SACUTO
Country of Origin	FRANCE
Running Time (in minutes)	5′30″
Date of Completion	FEB. 1992
Production Company	GEDEON
Address	44-50 AVENUE DU CAPITAINE GLARNER PARIS
Executive Producer	PIERRE-FRANCOIS DECOUFLÉ GILLES GALUD

List of Credits

Conception	JEAN SACUTO HELENE COUTURIER
Music	ARNAUD DEVOS CAROLINE VOSS
Director of Photography	MICHEL AMATHIEU
Camera	PAT MARCEL
Set Designer	LAURENT TESSEYRE
Production Manager	EMMANUEL JACQUELIN
Assistant Director	CHRISTOPHE VALLEE
Stylist	CLAUDY FELLOUS MARLIERE
Make Up	PASCALE CHARBONNIER
Hair Dresser	MALOU ROSSIGNOL
Casting	PHILIPPE ANTONIOTTI LAURENT ROGGERO

EUREKA AUDIOVISUALでは、ハイビジョン・ビデオを制作した。この作品は、今後、各見本市などにおいて、ヨーロッパ映画に対する評価が高まることを願って作られたものである。

この作品を見る人は、イマジネーションの世界へ引き込まれ、シーンの裏側のある連続した動きに没入し、この作品の中に参加してしまうのである。

冒頭は、典型的なキス・シーンから始まる。やがてカメラが引いていくと、背景に映っていたパリの町並みが、実は、単なるセットに過ぎなかったことが分かる。セットの屋根の上では、監督や大道具係が、忙しげに仕事をしている。

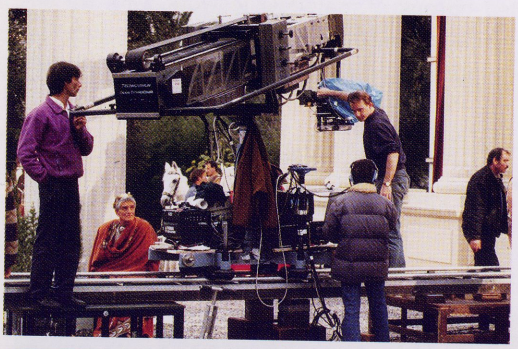
ヨーロッパの映画界や放送業界のプロたちのノウハウが、遺憾なく発揮されたこの作品は、批評家の間でも、高い評価を得た。ヨーロッパ映画産業の発展と育成のために、全ヨーロッパ諸国のプロフェッショナルたちをつなぐかけ橋となることを目指して作られた作品である。

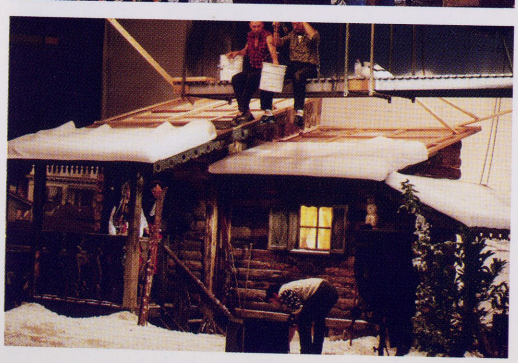
EUREKA AUDIOVISUAL has commissioned this presentation film in high definition video to contribute to promoting European pictures at future audiovisual events such as fairs and markets.

The viewer is immersed in the world of film imagination and drawn behind the scenes in one continuous movement to take part in the film.

It begins with a close-up shot of a classic kissing scene. Then, the camera moves back; the Paris rooftops no more than the set on which the director and technicians are busy at work...

This creative work gave European film and audiovisual specialists ample opportunity to demonstrate their know-how. The commentary recalls the main objective of EUREKA AUDIOVISUAL: to forge links between professionals in all the European countries in order to foster the development of a European picture industry.





FRANCE TELECOM BRINGS THE WORLD CLOSER

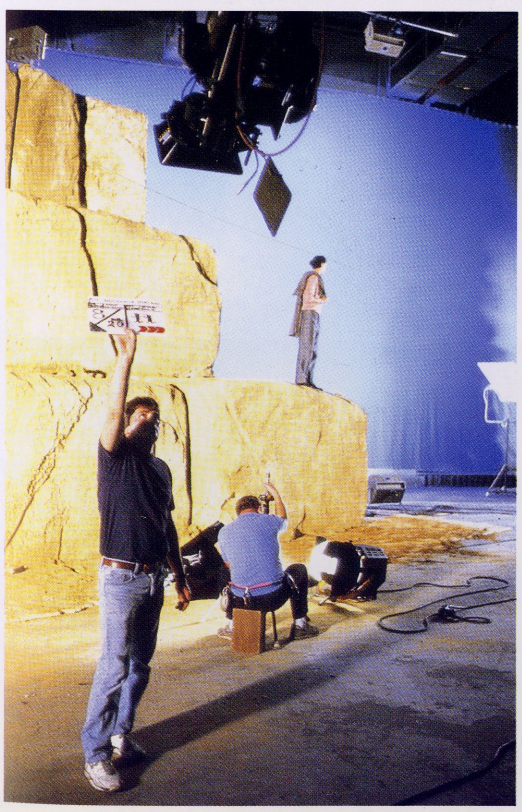
Director	PASCAL ROULIN
Country of Origin	FRANCE
Running Time (in minutes)	5′30″
Date of Completion	SEP. 1991
Production Company	FRANCE TELECOM/DI
Address	7 BD ROMAIN ROLLAND 94 MONTROUGE PARIS
Executive Producer	VTCOM S.A.

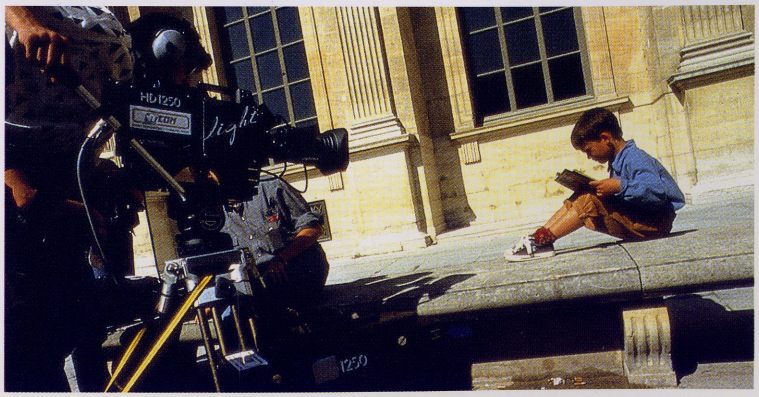
List of Credits

Computer Graphics	EX-MACHINA
Music	CELMAR ENGEL

"FRANCE TELECOM BRINGS THE WORLD CLOSER"は、フランス・テレコムが、実際の取材映像と人工的なイメージ映像を絶妙に組み合わせた寓話形式を用いて、世界で初めて、マルチ・メディア・システムの概念を紹介した作品。幅広い応用的手法と、鮮明で精密な画像による高度な技術を駆使し、格調高い作品に仕上げている。

The clip "France Telecom Brings the World Closer" is an allegory about France Telecom bringing together for the first time in the world a fine blend of real live footage and synthetic imagery to convey the idea of a multi-service system with broad application, sharpness, precision, taste and high technology.





EARTH MIND

Director	DAIZABURO HARADA　原田大三郎
Country of Origin	JAPAN
Running Time (in minutes)	11′
Date of Completion	MAR. 1992
Production Company	NHK CREATIVE NHKクリエィティブ
Address	2-2-1 JINNAN, SHIBUYA-KU, TOKYO 150-01 東京都渋谷区神南2-2-1
Executive Producer	KATSUHIKO HAYASHI　林　勝彦

この作品は、今年6月、ブラジルで開催される「地球サミット」に向けて作られたものである。今、地球の環境問題を見つめ直すことは私たちにとって、最も今日的、かつ重要な課題である。

内容は、谷川俊太郎氏の詩をもとに、地球の心“EARTH MIND”を映像化したもので、テーマは、地球がその未来を人類に訴えかける「地球生命圏の危機」である。

人口爆発、地球温暖化、森林破壊、野生生物の種の絶滅など、地球上の各地でさまざまな問題が同時多発的に発生している現代は、「生命地球圏」(バイオスフィアー)の危機といえる。しかし地球生命圏の危機は、これら個々の現象が複合的な相互関係をもっているため、その全体像をイメージすることは困難になっている。

そこで、この作品では、地球が今どのような姿をしているかを地球観測衛星“ノア”のデータにもとづくコンピューター・グラフィクスや、体内の細胞映像を駆使し、マクロとミクロの両方の視点からみつめることによって、“あるがままの地球”を最新のハイビジョンイメージとして再現してゆく。

List of Credits

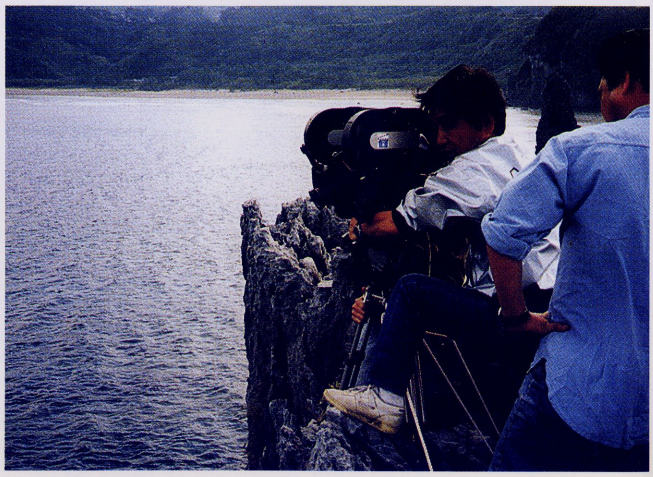
Poetry	SHUNTARO TANIGAWA　谷川俊太郎
Script	KENJI SATO　佐藤謙治
Production Manager	HARUHISA SHINZAKI　新崎晴久
Director of Photography	MITSUO KANEKO　金子光雄
Camera	KIYOSHI NAMIKAWA　並河　清 SHIGERU MASUDA　増田　茂 TOMOYUKI HIRATA　平田友行
Lighting Director	SUZUO SEKIGUCHI　関口珠州男
Computer Graphics	TOSHIFUMI SAKATA　坂田俊文 RYOSHI NAKANO　中野良史
Editor	YOSHIHARU BABA　馬場良治
MA	MASAAKI SUZUKI　鈴木正昭
Sound Design	KAZUTAKA SOMEYA　染谷和孝
Music	YOH TSUJI　辻　陽
Photograph	PACIFIC PRESS SERVICE　PPS通信社 ORION PRESS　オリオンプレス
Presented by	MEITEC　メイテック

This film was produced to promote public interest in the Earth Summit to be held in June 1992 in Brazil and was inspired by the writings of a modern Japanese poet, Shuntaro Tanigawa. It pictures a cry from the Earth itself, which is threatened by the human race.

Its theme involves the most urgent issues now facing the world, as reflected in the Earth Summit in Brazil this June.

The population explosion, global warming, the destruction of rain forests, the extinction of species...the problems now emerging all over the Earth mean a crisis for its biosphere. Each problem compounds all the others, rendering the total crisis difficult to grasp.

This work aims at presenting the Earth as it now is, through the latest Hi-Vision images on both the macro and micro levels. That is, it includes both pictures from space and from inside the living body, along with computer graphics based on data from the Earth-observation satellite Noah.



3台のハイビジョンカメラによる眼科手術と特殊実験

OPHTHALMIC SURGERY AND EXPERIMENT BY 3 HDTV CAMERAS

Directors	SATORU IWASAKI 岩崎 哲 TATSUYOSHI KOSUGE 小菅龍良
Country of Origin	JAPAN
Running Time (in minutes)	15′
Date of Completion	JUN. 1991
Production Company	RYU SATELLITE PLANNING CO, LTD. リュウサテライトプランニング
Address	1-29-24-301 SYOUTOU, SHIBUYA-KU, TOKYO 150 東京都渋谷区松濤1-29-24-301
Executive Producer	KOUICHI TATSUOKA 龍岡光一

List of Credits

Technical Support	IWANAMI PRODUCTIONS INC. 岩波映画製作所 NHK TECHNICAL SERVICE NHKテクニカルサービス
Co-Operation	NHK

人間の情報の80%は眼から得ると言われる中、高齢化社会における「白内障疾患の治療」は、老後のウェルフェア確保の面から大きな意味を持つ。

現在では「眼内レンズ移植手術」が米国で40年、日本で15年弱の歴史を経て普及化してきているが、臨床学上の研究の余地はなお多い。今回、世界に通用する代表的な日本医師が国内公式学会における研究発表に際し、摘出眼球を対象に、『ハイビジョンカメラ3台と、撮影の為に考案した特殊な実験装置』を組み合わせて医学研究・映像活用・ソフト企画の全ての面で価値を有する画期的な撮影を試みた。

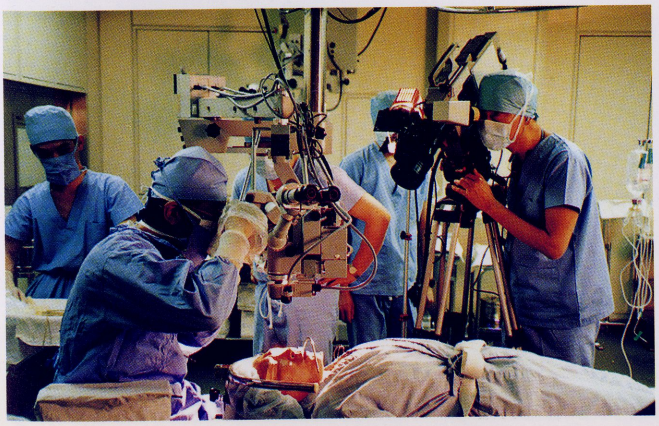
制作者としてのコンセプトは、『医学がハイビジョンに適するか』ではなく、『ハイビジョンが医学に有益か』を問うところにあり、完全に医学研究の立場から構成したが、結果としては、「医学におけるハイビジョンの有用性」を裏付ける好例となったように思われる。

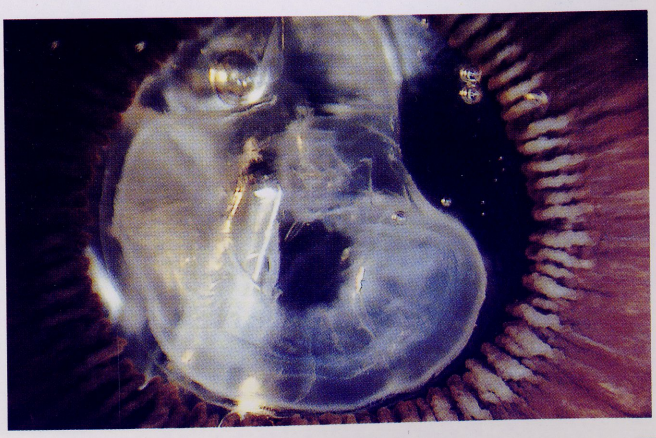
Since 80 percent of the information humans obtain is known to enter through the eyes, treating cataracts plays a major role in the welfare of the elderly as we proceed into the age of the graying society.

Although intraocular lens implantation for restoring post-cataract vision now has a 40-year history in the US, as well as a 15-year history in Japan, and is becoming widely accepted universally, the procedure deserves further clinical investigation.

During one of the (official) national ophthalmic congresses held recently, a leading ophthalmic surgeon from Japan, recognized worldwide, introduced a new technique of filming surgical maneuvers performed on cadaver eyes. It provided excellent pictures by using 3 high-definition cameras along with a special device (for shooting and lighting) developed for filming; we were thus able to combine medical research, filming techniques, and new software to produce pictures of very high quality.

As a producer, my concept has been to question "Is high-definition TV suitable in medicine?" rather than "Is medicine suitable for high-definition TV?" I have composed this film purely from the perspective of medical research and, as a result, I believe that recent studies have confirmed my belief that high-definition TV can be a valuable tool in medicine.





黒い太陽

BLACK SUN THE TOTAL SOLAR ECLIPSE OF 1991

Director	HIDEMI HYUGA 日向英実
Country of Origin	JAPAN
Running Time (in minutes)	20′
Date of Completion	MAR. 1992
Production Company	NHK/NHK ENTERPRISES NHK/NHKエンタープライズ
Address	2-2-1 JINNAN, SHIBUYA-KU, TOKYO 150-01 東京都渋谷区神南2-2-1
Executive Producers	HIROSHI TOYADA 豊田 宏 TETSUYA USHIYAMA 牛山徹也

1991年7月11日、ハワイから南アメリカにかけて広い地域で観測された皆既日食は、驚異的な天体現象であったばかりでなく、科学者にとって貴重な機会であった。この皆既日食をハイビジョン・カメラで撮影することは、高品位テレビの世界にとっても、科学の分野においても、意義深いことであった。

この作品は、1991年の皆既日食の進行状況を、ハワイ島とメキシコ西海岸で初めてハイビジョン・カメラで撮影したものである。

撮影する上で大きな課題となったのは、日食前の輝く太陽と日食中の黒い太陽とを、いかに的確に撮影するかであった。両者の輝度は極端に異なっている。この課題を解決するため、2種類の高感度カメラを使用した。

こうして撮影されたハイビジョン映像、特にコロナとプロミネンスの映像は、息を飲むような迫力で迫ってくる。その映像の科学的な解析が、現在進められている。

この作品には、皆既日食の貴重な映像、映像の解析作業、それに中米の太陽信仰を盛り込み、ハイビジョンの科学的応用を具体的に示すものとした。

List of Credits

Technical Directors	TAKAO SUGAWA 須川貴夫 HIROSHI KOUCHI 河内博司
Camera	HUGO UNCANGA KAZUYUKI FUKAGAWA 深川一之
Video Engineers	KIYOTAKA AOKI 青木清隆 NORIFUMI EGAMI 江上典文
Coordinator	TAKAYOSHI TOGASHI 富樫隆義
Computer Graphics	TOSHIYUKI SAKAMOTO 坂本敏幸 HG/CG NEW YORK
Sound Effects	MASARU AKIZAWA 秋沢 勝 TOSHIYUKI SUZUKI 鈴木利之
Editor	YOSHINORI FURUSAWA 古沢由敬
Script	TETSUYA USHIYAMA 牛山徹也
Music	HARU
Narration	ASHLEY THOM

The perfect total eclipse of the sun on July 11, 1991 was not only a rare spectacle of stunning magnificence, but was also an opportunity of unique excitement for scientists. The use of HDTV cameras to record the event was highly significant in both respects.

This program shows the progress of the eclipse as viewed from Hawaii Island and the west coast of Mexico. In the recording, a number of technical problems and difficulties of direction needed to be overcome.

And the huge range in the brightness of the subject could only be handled by HDTV cameras.

The pictures, particularly those of the sun's corona and the awe-inspiring giant prominences, are breathtaking.

The scientific analysis of the recorded material, done using super-sensitive cameras, was of enormous importance for gaining a better understanding of the sun.

References to the ancient sun-worshiping cultures of central America give the program an extra dimension.

東京データマップ

TOKYO DATA MAP

Directors	KENJI YAMASHITA　山下賢治
	KENJI KUWATA　桑田賢二
Country of Origin	JAPAN
Running Time (in minutes)	8′
Date of Completion	APR. 1992
Production Company	DENTSU PROX INC.
	電通プロックス
Address	3-8-5 TSUKIJI, CHUO-KU,
	TOKYO 104
	東京都中央区築地3-8-5
Executive Producer	YOSHIO TSUKADA　塚田芳夫

List of Credits

Producers	SHINJI HATADA　畑田伸二
	MASAMI KOMAARASHI　駒嵐正巳
Scenario	AKIRA TSUMOTO　津本　昌
	KENJI YAMASHITA　山下賢治
Assistant Directors	KIYOMI NAKAJIMA　中嶋清美
	SANJYUROU IMAI　今井三十郎
Assistant Producers	YASUKO YOSHIDA　吉田靖子
	NAOKO HIRAMOTO　平本尚子
System Producer	KAICHI FUSE　布施嘉一
Computer Graphics	OMUNIBUS JAPAN　オムニバス ジャパン
Producer	NOBUMASA YOKOTE　横手伸正
Director	TAKEHIRO OKAJIMA　岡島岳洋
Technical Designer	TETSUO KOJIMA　小島哲生
System Designer	SHIGERU DAIJOU　大上　繁
Music	TAKASHI KOKUBO　小久保隆
Editor	SONY PCL　ソニーPCL
	DENTSUPROX VIDEO CENTER
	電通プロックス ビデオセンター
Data Collector	HARUMI INABA　稲葉晴美
Data Planner	SOUKEN INC.　綜研
	GENDA ETSUO DESIGN
	源田悦夫デザイン事務所
Planner	HIDEYUKI INUBUSHI　犬伏英之
Art Director	TOSHIYUKI TANAKA　田中俊行

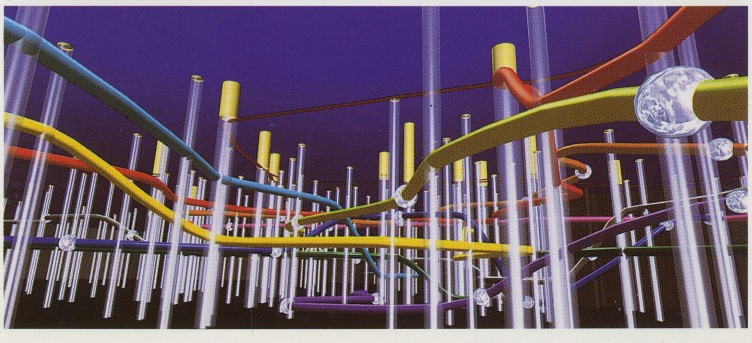
東京の地形・統計データをハイビジョンによるコンピュータ・グラフィックス映像によって特徴的に図形化し、東京及び都政についてのマクロな理解を促進する。

上映される場所がオープンスペースであり、来庁者の視聴時間も特定できないため、ノーナレーション、エンドレス上映とし、必要な情報の補完はスーパーインポーズによって行なわれる。

メイン映像はハイビジョンLDから、図表などを扱うサブ映像は5台の追記型LDから出力し、出生、死亡のデータ表示を行なうサブ映像は、リアルタイムでグラフィックコンピュータからNTSCで出力、2ヵ月に1度の更新を行う。

Through Data Map, Tokyo's topography and statistical data are given a distinctive visual presentation using computer graphics and Hi-Vision to promote understanding of Tokyo and its metropolitan government on a macro level. The Data Map is displayed in an open space, and, because the viewing times of visitors to the office cannot be specified, an endless, narration-less visual presentation is utilized, supplemented with necessary information superimposed over the graphics.

The main images are output from a Hi-Vision laser disk, with supplementary images for graphs, etc., output from five writable laser disks, and additional images for display of data on births and deaths output in real-time NTSC from a graphics computer. Information is updated every two months.



彩(いろ)を織る

JAPAN THE FOUR SEASONS

Director	YOICHI ISHIKAWA　石川洋一
Country of Origin	JAPAN
Running Time (in minutes)	7′58″
Date of Completion	SEP. 1991
Production Company	NEC CORPORATION/NEC AVENUE, LTD. DAI NIPPON PRINTING CO, LTD. 日本電気/NECアベニュー 大日本印刷
Address	5-7-1 SHIBA, MINATO-KU, TOKYO 108-01 東京都港区芝5-7-1
Executive Producer	MICHIAKI SONODA　園田紀明

List of Credits

Photographer	JOHNNY HYMAS
Title	HIDETOSHI MITO　美登英利
Music	TOSHIYUKI OOMORI　大森俊之

「彩を織る」はNECのハイビジョン機器のデモンストレーション用として制作した作品である。

日本在住のイギリス人写真家、ジョニー・ハイマス氏の撮影した写真(6×6ポジフィルム)約90枚をスキャナからペイントボックスに取り込み、ハイビジョン作品として構成した。

うつろいゆく日本の四季の彩りを、ハイビジョンの高精細で豊かな色によって余すところなく表現し、柔らかく包み込むようなオリジナル曲との相乗効果で、美しい映像詩の世界を作り上げることを企図した。

ハイビジョンの精緻で鮮やかな映像表現力とクオリティの高い音質は、写真の世界に新しい境地を拓いたといえよう。フィルムの持つ品質を損なうことなく、限られたスペースでの大画面の展示を可能にし、しかも写真に音を加えることによって、全く新しいプレゼンテーション効果を生み出したのである。

('91AVAマルチメディアグランプリ 静止画ハイビジョン賞受賞作品)

Japan and the Four Seasons is a high definition still picture program, designed to demonstrate the superior image quality of NEC's HDTV displays.

Original photographs were taken by an English photographer Mr. Johnny Hymas, who now lives in Japan. Some ninety pictures were scanned into a computer-based paint system and edited in HDTV.

The change of the seasons in Japan was clipped out into this piece with high definition images and real-to-life colors, together with gentle music/sound effects.

HDTV's image quality opens a new way of showing photographs to the public. With an HDTV display, a lot of photographs can be shown in a limited space with audio accompaniment.

TFCハイビジョン「ファーブルシリーズ―小さな生命の煌めく瞬間―」

FABRE'S ENTOMOLOGY

Director	MASAAKI ISHIZAKA　石坂正明
Country of Origin	JAPAN
Running Time (in minutes)	15′
Date of Completion	DEC. 1991
Production Company	TOHOKUSHINSHA FILM CORPORATION 東北新社
Address	4-17-7 AKASAKA, MINATO-KU, TOKYO 117 東京都港区赤坂4-17-7
Executive Producer	BANJIRO UEMURA　植村伴次郎

1世紀ほど前、アンリ・ファーブルは昆虫たちの習性をじっと観察していました。そして、昆虫たちが小さな体からは想像もできないような、種を守り抜くための知恵を持っていることを発見し、驚嘆したのです。ファーブルは昆虫たちの生態に、生命の不思議さ、貴さ、あらゆる生命が関わり合いながら成り立っている自然界の法則を見てとっていたのです。

私たちは、このファーブルの「生命を見つめる目」をシリーズコンセプトとして掲げます。微小で、その生涯の一瞬ごとに生命のきらめきを持つ昆虫たち。季節と共に成長し、短いライフサイクルの中で生命を紡ぎあげてゆく昆虫たち。私たちは、その姿に忘れられつつある自然の生命の営みを学び、次の世代へと伝えてゆくことができるでしょう。

エコロジーへの関心が高まり、自然環境の保護が叫ばれている今、私たちは自然と生命の貴さを説得力のある映像で記録してゆく必要があるのではないでしょうか。自然の厳しさ、不思議さ、そこに息づく生命の美しさ…。その姿は、ハイビジョンの優れたクオリティを得て、はじめて記録できるものといえます。

List of Credits

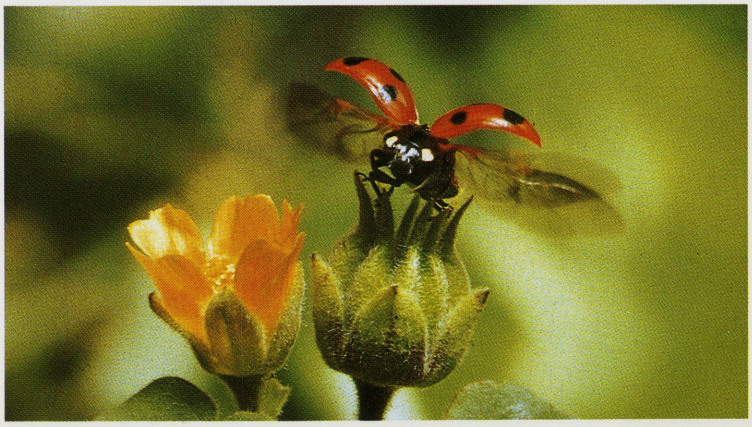
Development	MASAAKI ISHIZAKA　石坂正明 TOMIO HIRANO　平野富夫
Producers	MASAAKI ISHIZAKA　石坂正明 TOMIO HIRANO　平野富夫 HIROSHI SHIMODA　下田　洋
Technical Producer	SIGERU MARUYAMA　丸山　茂
Technical Supervisor	HIDETOSHI NAKAMURA　中村秀敏
Camera	SATOSHI KURIBAYASHI　栗林　慧 AKIRA NISHIOKA　西岡　章
Technical Director	YOSHIHIKO YAMAGUCHI　山口義彦
Video Engineers	HIDEKI SATO　佐藤英樹 KENJI SATO　佐藤賢二
Lighting Effects	YOSHIAKI HACHIYA　蜂谷芳昭
Music, Sound Effects	YUKIHISA KAMIYAMA　神山幸久
Editor	NORIO SUZUKI　鈴木規夫
Sound Mixing	TUNEO MARUI　丸井庸男
Production Collaboration	OMNIBUS JAPAN INC. オムニバス ジャパン STUDIO TWINK CORPORATION スタジオツインク
Equipment Collaboration	SONY CORPORATION

Approximately a century ago, Jean-Henri Fabre made a close observation of the habits of insects and was amazed to discover the unimaginable intelligence the insects possessed in protection of their species. Fabre perceived in the ecology of insects the wonders, preciousness and the interconnections of life which make up the rules of nature.

The concept behind the series is Fabre's "Eyes Fixed on Life," Insects that, though small, have the glitter of life for every minute of their lifetime. Growing with the season, they weave out their lives within their short life cycle. In this series we will learn about their habits, the knowledge of which is diminishing, and be able to convey this information to the next generation.

In the present circumstances where the interest in ecology is increasing and the preservation of the natural environment is being advocated, it seems necessary to record nature and the preciousness of life.

The severity of nature, its wonders, the beauty of life heaving a sigh within ... It may be said that the superior quality of high definition television made it possible to record this picture.



TBSエクスペリメンタルシリーズ「生体模倣」
TBS EXPERIMENTAL SERIES:"BIOMIMETIC"

Director	NORIKO SHIMONISHI　下西紀子
Country of Origin	JAPAN
Running Time (in minutes)	4′
Date of Completion	SEP. 1991
Production Company	TOKYO BROADCASTING SYSTEM 東京放送
Address	5-3-6 AKASAKA, MINATO-KU, TOKYO 107 東京都港区赤坂5-3-6
Executive Producer	KOHEI ANDO　安藤紘平
Assistant Producer	NORIKO T. MUKAI　迎　法子

TBSエクスペリメンタルシリーズのコンセプトの一つに、若い芸術家、作家にHDTVの門戸を開放する事がある。

「生体模倣」の作家である下西紀子は若いが才能のあるアーティストで、この作品では粘土とその他のマテリアルを使用して、現代社会に於ける文明の在り方、生き方、人間性を問いかける試みをした。

昨今、映像評論家、教育者等の間で「HDTVの高品質な画像は、作品の芸術性を寧ろ阻害する場合がある」という声を聞く。この作品に於いては、意図的に"アップコンバート""音声ノイズ混入"等を施し、それによるインパクトが受け手に新しい感情を生じさせ、作家の意図する表現領域へ誘い込む力となるよう試みた。

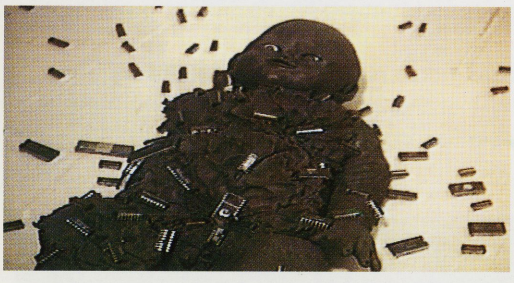
この実験的試みにより、HDTVの内質的裾野を拡げ、才能ある若いクリエーター達の眼をHDTVに向けさせる事が出来れば幸いである。

One of the concepts behind the TBS Experimental Series is to open the door to the world of HDTV to young artists and creators.

Ms. Noriko Shimonishi, the creator of *Biomimetic,* is one such gifted young artist. In this art work, she questions, through the use of clay and other materials, the meaning of civilization, human life and of humanity in the modern world.

Recently, there has been talk among critics, creators and educators in the artistic world that "there are cases in which the high quality images of HDTV actually interfere with the artistry of the work itself." In this work, processes such as upconverting and mixing in of audio noise have been used to create a new sensation in the minds of the viewers, inducing them into the expressive realm created by the artist.

The producers of this work hope that experimental work will contribute to the creative foundations of HDTV, directing the attention of young talented creators to this new medium of expression.



TBSエクスペリメンタル・シリーズは:
- 若い芸術家、作家にハイビジョンの門戸を開放する事
- ハイビジョンの画質クオリティーを多少犠牲にしてでもあらゆるメディアの素材を取り込み、作家本来の作家性を前面に出し、ハイビジョンの広範囲な可能性を試す
- 視聴率、経済的リクープ等は無視して、作品の実験性に着目し、将来のハイビジョン・ソフトの在り方をさぐる

…をコンセプトに企画したシリーズである。

The concepts behind the TBS Experimental Series are:
- to open the door to the world of HDTV to young artists and creators;
- to introduce the artistic world of HDTV to young artists and creators;
- to introduce artistic works from various forms of media in order to bring out the creativity of the artist and to challenge the possibilities of HDTV, even if it may result in a degradation of visual quality;
- to put concerns such as "viewer ratings" or possibilities for economic recoupment aside, and to focus attention instead on the degree of experimentalism of the work; and
- to explore the possibilities of HDTV.

TBSエクスペリメンタルシリーズ「水棲」

TBS EXPERIMENTAL SERIES : "AQUATIC"

Director	KOJI YAMAMURA　やまむら浩二
Country of Origin	JAPAN
Running Time (in minutes)	5′20″
Date of Completion	FEB. 1992
Production Company	TOKYO BROADCASTING SYSTEM 東京放送
Address	5-3-6 AKASAKA, MINATO-KU, TOKYO 107 東京都港区赤坂5-3-6
Executive Producer	KOHEI ANDO　安藤紘平
Assistant Producer	NORIKO T. MUKAI　迎　法子
Music	JUN KUROSAWA　黒澤　潤

「水棲」のテーマはメタモルフォーゼである。
人間はいったい何に変わろうとしているのであろう。
魚か、それとも…やがて知る時が来る。

プラスチック粘土に顔料等をまぜて着色、アクリル板上にレリーフ的に造形し、粘土の厚みのちがいで、濃淡を出した。

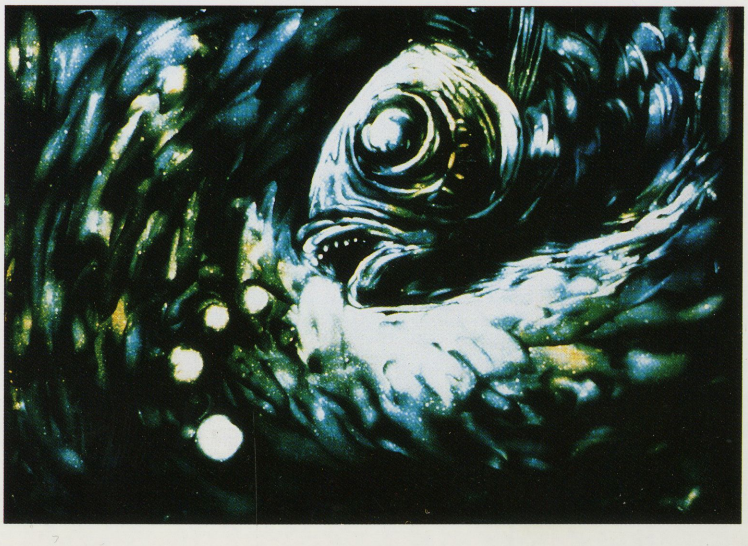
それをマルチプルに置いてパースペクティブを出し、粘土を動かしてアニメートしながら16㎜フィルムで撮影、そのネガフィルムをダイレクトにHDTVにトランスファーした。

それをエレクトロニック・スペシャル・エフェクトを使用して、アスペクト比を変え、合成し、電気着色、変色させながら編集、HDTV作品として完成させた。

The theme of *Aquatic* is metamorphosis.
What are humans attempting to transform themselves into?
Fish, or some other body?
Eventually the time will come when we shall know...
For color, pigments were mixed into plasticine clay. Lumps of clay were built up like a relief sculpture on an acrylic tray. The color intensity and shading were modulated by varying the thickness of the clay.

A multitude of shapes and textures provides a sense of perspective (or visual depth). The animation effects were created by manipulating the clay and shooting the scenes frame-by-frame on 16-mm film. The film was then directly transferred to HDTV.

Electronic special effects were used to compensate for the difference in the aspect ratio of the frames, and processes such as compositing, electronic coloration and adjustment of hues were used in the editing to finish the piece as a work of HDTV video art.



TBSエクスペリメンタルシリーズ「流砂」

TBS EXPERIMENTAL SERIES : "QUICK SAND"

Directors	IKIF/TOKUMITSU KIFUNE 木船徳光 SONOKO ISHIDA 石田園子
Country of Origin	JAPAN
Running Time (in minutes)	5'30"
Date of Completion	FEB. 1992
Production Company	TOKYO BROADCASTING SYSTEM 東京放送
Address	5-3-6 AKASAKA, MINATO-KU, TOKYO 107 東京都港区赤坂5-3-6
Executive Producer	KOHEI ANDO 安藤紘平
Assistant Producer	NORIKO T. MUKAI 迎 法子
Music	KENSAKU TANIKAWA 谷川賢作

創生紀
全ての物は土から生まれた
人間が生れ　土に帰って行く
動物が生まれ　土に帰って行く
言葉が生まれ　土に帰って行く
文化が生まれ　土に帰って行く
怒りも、悲しみも、喜びも、涙も、思想も、愛も
全てが土から生まれては　土に帰って行く
宇宙のもの全て

仏教的輪廻思想を土＝砂そのものによって表現したHDTVの輪郭補正回路(Detail-Enhancer)のノイズキャンセラー等、ノイズを補正する回路を逆補正し、細かいノイズを逆に強調した。

〝マクベス〟の中で、シェークスピアは語る。

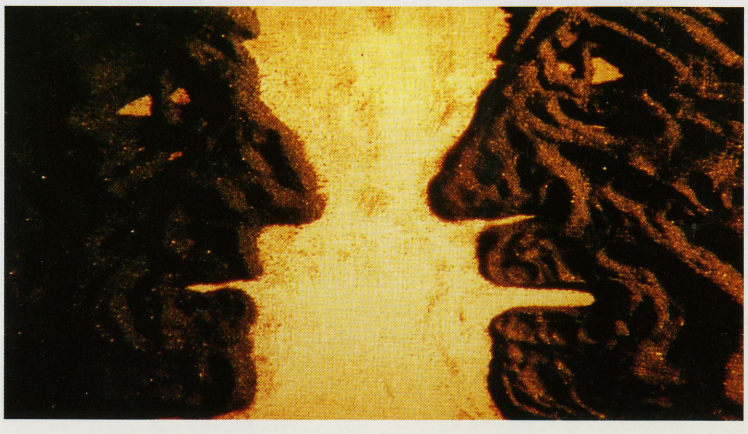
〝きれいは汚い、汚いはきれい〟

HDTVによるノイズのきらめきは、なんと美しいことか…。

Genesis...
All things were created from the sands of the earth.
Human beings are born, and revert to the sands from whence they came.
Animals are born, and revert to the sands from whence they came.
Words are born, and revert to the sands from whence they came.
Anger, sorrow, joy, tears, thoughts, love...
All things are born of the sands, and revert to the sands from whence they came.
All things in the universe...

Quick Sand is an expression of the Buddhist philosophy of metempsychosis (the passing of the soul at death into another body either human or animal). In the production of this work, detail enhancer circuits such as noise cancellation and noise compensation were used conversely in order to emphasize small noise elements intentionally and present them as sparkling particles of sand.

As the witches in William Shakespeare's Macbeth intone:
"Fair is foul, foul is fair."
How beautiful the glittering noise elements of HDTV!



フェスティバル

FESTIVAL

Director	YOICHIRO KAWAGUCHI 河口洋一郎
Country of Origin	JAPAN
Running Time (in minutes)	3′55″
Date of Completion	AUG. 1991
Production Company	YOICHIRO KAWAGUCHI
Address	1-30-22-504 CHUO, NAKANO-KU, TOKYO 164 東京都中野区中央1-30-22-504
Executive Producer	YOICHIRO KAWAGUCHI 河口洋一郎

作品「FESTIVAL」は、1920×1080ピクセルで一枚一枚の画像がレンダリングされた。1990年9月にレンダリングが始まり、翌1991年6月までかけている。全編で3分55秒、8カットのシーンで構成されている。海の宇宙の生命体のお祭りのように、いろいろな生物が動き回り、みたこともないような妖艶なサンゴ・イソギンチャク・アメーバ・ウミウシの変異体がアルゴズミックに成長・増幅されている。この未来の変異体は、周辺の刺激に応じて触手を出しながら獲物に反応して激しく動き回る。

形の動態学。動きの中で発想する生き生きとした形態学は、グロースモデルではとても重要な地位をしめている。根源的な生物の動きは、どこか人類の遠い過去の記憶の痕跡として残されている。数理プログラムで算出される動きの原理は、明快である。その明快な原理と芸術的感性が共振するとき、新しい生命体が生みだされる。

作品「FESTIVAL」に登場する仮想の生命体は、形の原因の発見とその数理アルゴリズムによる解明の所産である。生命体の動きの原理を数式化して、パラメトリックにそれ自身の法則に任せて泳ぎ、動かす様は新しい形の発見を生み出す。形の原理の解明と感性の形象化は、グロースモデルの重要な役割なのであるから……

Not only primitive forms, but nearly all forms of life in the evolving natural world have a particular way of moving. Sometimes in a lively humorous way, at other times voluptuously, then carnally, each kind of rhythm or wave has been taken up from the past and is brought into the future.

The only art form which can mathematically take in these various rules of nature is computer graphic imaging. Especially in works which feature smooth three-dimensional images, high definition technology will make it possible to express even the subtle vibrations inherent within movement.

In this way, when the art of modeling is enhanced with scientific insight and personal intuition intersects forcefully with unrestricted freedom, a new invisible life gathers strength and begins to breathe.

BONHOMME

Director	GUILLAUME LECASBLE
Country of Origin	FRANCE
Running Time (in minutes)	3'30"
Date of Completion	APRIL 1992
Production Company	HD SYNERGETIC/G.R.E.C.
Address	91 RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORE 75008 PARIS
Executive Producer	JACQUES SCANDELARI

List of Credits

Painting and Production	GUILLAUME LECASBLE
Music	VOSS AND DEVOSS

絶対的なものを捜し求める主人公BONHOMMEは、自分の伴侶となってくれる女性BON FEMMEを見つけようとする。そんな彼は、絵画に書かれたメッセージを通して、その女性に語りかけていく。

この作品では、三つの表現形態が取られている。絵画、音楽、そして文章である。主人公のBONHOMMEは、抽象的な絵画の中に描かれており、彼の存在そのものがひとつの風景を成している。一つ一つの絵画を、1ショットずつ撮影したものを、音楽に合わせて編集してある。

独創的な音楽が、ストーリーの展開に膨らみを持たせ、作品全体の構成において重要な役割を果している。合成音による抽象的なサウンドを巧みに取り入れた旋律を、コンピューターが自在に奏でる。音楽は、BONHOMMEの小宇宙を代弁する声であり、彼に行動力を与えるものとなっている。また、映像と映像をつなぐ役割も果している。

音楽と絵画によるやりとりが次々と展開され、含みを持たせた演出となっている。

BONHOMME is in search of the absolute. He is aspiring to find a female companion, *BON FEMME,* and he talks to her by messages written on the screen.

The film is the encounter of three forms of expression: painting, music and writing. The character *BONHOMME* is drawn on abstract paintings that his presence turns into landscapes. The paintings are shot picture by picture, then edited in harmony with music.

The music is a creative counterpart to the text and final editing. Based on an improvisation mastered by computer, it combines synthetic abstract sounds with more referential ones. The music is the voice of *BONHOMME'S* own universe. It enables him to get moving and plays the role of the visual binder.

In an ongoing form of exchange, the music and the painting constantly enhance each other, which significantly amplifies the scope of meanings.

フェスティバルの歩み

第１回
（1987年６月14日～16日）

スイス・モントルー市において「第15回国際テレビシンポジウムと技術展示会」と同時開催。
この時は、コンテスト形式をとらず、各国の主要作品を招待し上映した。

主な招待作品
「Julia and Julia」（RAI制作、イタリア）
「Wally」（Captain制作、フランス）
「Around the World in HDTV」（NHK制作、日本）

第2回
（1989年６月18日～22日）

スイス・モントルー市において「第16回国際テレビシンポジウムと技術展示会」と同時開催。
応募作品、51作品。内、事前審査を通過した31作品でコンテストが行われた。ユーレカ方式による作品は、１本であった。

特別賞「A Date with Robots」（RAI制作、イタリア）
ドラマ部門「まほろば」（TBS制作、日本）
ドキュメンタリー部門「花・生命の神秘」（NHK制作、日本）
音楽部門「Moscow Melodies」（Gosteleradio/1125Studio制作、ソビエト・アメリカ）
コマーシャル部門「写楽」（REBO/東京ハイビジョン制作、アメリカ・日本）

第３回
（1990年11月５日～９日）

千葉市幕張において「Inter BEE」と同時開催。
応募作品、74作品。内、事前審査を通過した37作品でコンテストが行われた。ユーレカ方式による作品は７本であった。

特別賞「The Orchestra」（ZBIG Vision制作、アメリカ）
ドラマ部門「陰翳礼讃」（TBS制作、日本）
ドキュメンタリー部門「The Loves of Emma Bardac」（Thomas Mowrey/ZDF/NHKエンタープライズ制作、フランス・ドイツ・日本）
スポーツ部門「Final Match」（RAI制作、イタリア）
音楽部門「New Year's Day Concert」（ORF制作、オーストリア）
コマーシャル部門「Televolution」（REBO制作、アメリカ）

第４回
（1991年６月13日～18日）

スイス・モントルー市において「第17回国際テレビシンポジウムと技術展示会」と同時開催。
応募作品、72本。内、事前審査を通過した36作品でコンテストが行われた。ユーレカ方式による作品は７本であった。

特別賞「広重の旅」（NHK制作、日本）
ドラマ部門「Captain Cosmo」（RAI制作、イタリア）
ドキュメンタリー部門「The Art of Craftmanship」（Synergetic Com.制作、フランス）
スポーツ部門「相撲」（NHK情報ネットワーク制作、日本）
音楽部門「Pictures at an Exhibition」（Sony/Sony classical制作、日本・ドイツ）
ミュージックビデオ部門「Think about It」（Cine Service Technique制作、フランス）
コマーシャル部門「The Pigeon Man」（REBO制作、アメリカ）
産業応用部門「Silk Art by Emi Wada」（SONY PCL制作、日本）
ビデオアート部門「Eggy」（河口洋一郎制作、日本）

日本委員会　（ABC順）

顧　問	川口幹夫 日本放送協会会長
	木暮剛平 (株)電通代表取締役社長
	桑田弘一郎 (社)日本民間放送連盟会長
	岡田　茂 (社)日本映画製作者連盟会長
	志岐守哉 (社)日本電子機械工業会会長
	堤　清二 (株)セゾンコーポレーション会長
委員長	永井道雄 (財)国際文化会館理事長
委員長代行	徳間康快 (株)徳間書店代表取締役社長
委　員	樋口英樹 (株)総合ビジョン代表取締役社長(事務局長兼務)
	入江雄三 (株)電通常務取締役
	松澤經人 (社)日本民間放送連盟専務理事
	中山秀一 (社)日本映画テレビ技術協会理事長
	尾島　巖 (社)日本電子機械工業会専務理事
	佐藤正之 (社)日本映画テレビプロデューサー協会会長
	澤田隆治 (社)全日本テレビ番組製作社連盟理事長
	鈴木幹夫 日本放送協会理事
	鈴木　稔 (株)西洋環境開発顧問
	田口　篤 (社)日本映画機械工業会副会長
	高村倉太郎 (協)日本映画撮影監督協会理事長
事務局長	樋口英樹 (株)総合ビジョン代表取締役社長
エグゼクティブセクレタリー	武田光弘 日本放送協会海外企画局エグゼクティブ・プロデューサー
テクニカルディレクター	杉本昌穂 前日本放送協会特別主幹

JAPAN COMMITTEE

Advisers	MIKIO KAWAGUCHI
	GOHEI KOGURE
	KOICHIRO KUWATA
	SHIGERU OKADA
	MORIYA SHIKI
	SEIJI TSUTSUMI
Chairman	MICHIO NAGAI
Vice Chairman	YASUYOSHI TOKUMA
Members	HIDEKI HIGUCHI
	YUZO IRIE
	TSUNETO MATSUZAWA
	SHUICHI NAKAYAMA
	IWAO OJIMA
	MASAYUKI SATO
	TAKAHARU SAWADA
	MIKIO SUZUKI
	MINORU SUZUKI
	ATSUSHI TAGUCHI
	KURATARO TAKAMURA
Secretary General	HIDEKI HIGUCHI
Executive Secretary	MITSUHIRO TAKEDA
Technical Director	MASAO SUGIMOTO

国際委員会

委員長　永井道雄(日本)
国際文化会館理事長

委員　M. Ferla(スイス)
モントルーフェスティバル Executive Secretary

羽佐間重彰(日本)
ニッポン放送代表取締役社長

樋口英樹(日本)
東京フェスティバル事務局長

E. Horowitz(アメリカ)
VIACOM副社長

B. Labrusse(フランス)
1991年フェスティバル国際審査委員会委員長

鈴木幹夫(日本)
NHK理事

P. Zaccarian(イタリア)
モントルーフェスティバル実行委員長兼事務局長

EXECUTIVE COMMITTEE

Chairman　MICHIO NAGAI
JAPAN

Members　MICHEL FERLA
SWITZERLAND

SHIGEAKI HAZAMA
JAPAN

HIDEKI HIGUCHI
JAPAN

EDWARD D. HOROWIZ
U.S.A.

BERTRAND LABRUSSE
FRANCE

MIKIO SUZUKI
JAPAN

PAOLO ZACCARIAN
ITALY

国際審査委員会

委員長　大島　渚(日本)
日本映画監督協会会長

委員　M. Goldovskaya(CIS)
映像作家　TVディレクター

G. Gumpel(アメリカ)
アメリカ監督協会専務理事

G. Rossellini(イタリア)
TVディレクター

P. Sobelman(フランス)
映像プロデューサー

安間総介(日本)
NHK、1991年フェスティバル国際委員会委員

INTERNATIONAL JURY

Chairman　NAGISA OSHIMA
JAPAN

Members　MARINA GOLDOVSKAYA
CIS

GLENN J. GUMPEL
U.S.A.

GIL ROSSELLINI
ITALY

PATRICK SOBELMAN
FRANCE

SOSUKE YASUMA
JAPAN

ノミネーション委員会

委員長　E. Daley(アメリカ)
南カリフォルニア大学映画テレビ学部長

委員　安藤紘平(日本)
TBS、1991年フェスティバル・ノミネーション委員

M. Durniok(ドイツ)
TVディレクター

J. Severijn(オランダ)
映画監督

竹森道夫(日本)
NHKプロデューサー

E. Wauquiez(フランス)
アンテン2、ディレクター

NOMINATION COMMITTEE

Chairman　ELIZABETH DALEY
U.S.A.

Members　KOHEI ANDO
JAPAN

MANFRED DURNIOK
GERMANY

JONNE SEVERIJN
THE NETHERLANDS

MICHIO TAKEMORI
JAPAN

ELIANE WAUQUIEZ
FRANCE

運営委員会　加盟社

（50音順）

伊藤忠商事株式会社
株式会社 IMAGICA
株式会社 NHKアート
株式会社 NHKアイテック
株式会社 NHKエデュケーショナル
財団法人 NHKエンジニアリングサービス
株式会社 NHKエンタープライズ
株式会社 NHKクリエイティブ
財団法人 NHKサービスセンター
株式会社 NHK情報ネットワーク
株式会社 NHKソフトウェアー
株式会社 NHKテクニカルサービス
キャノン株式会社
キャノン販売株式会社
三洋電機株式会社
株式会社 シバソク
シャープ株式会社
全国朝日放送株式会社
株式会社 総合ビジョン
ソニー株式会社
ソニーPCL株式会社
株式会社 第一勧業銀行
大映株式会社
大日本印刷株式会社
株式会社 テレビ東京
株式会社 電通
松竹株式会社
東映株式会社
日本コロムビア株式会社
株式会社 バンダイ
株式会社 東京ハイビジョン
株式会社 東京放送
株式会社 東芝
東宝株式会社
株式会社 徳間書店
凸版印刷株式会社
株式会社 にっかつ
日本テレビ放送網株式会社
日本電気株式会社
日本電気ホームエレクトロニクス株式会社
日本放送協会
株式会社 日本放送出版協会
パイオニア株式会社
株式会社 日立製作所
富士写真光機株式会社
富士写真フィルム株式会社
富士通株式会社
株式会社 フジテレビジョン
株式会社 ポニーキャニオン
松下電器産業株式会社
三菱電機株式会社
株式会社 横浜シネマ現像所

財団法人 ハイビジョン普及支援センター
財団法人 放送文化基金

JAPAN	文化庁 Agency for Cultural Affairs
	(社)日本映画テレビプロデューサー協会 All Nippon Producers Association
	(社)日本テレビ番組製作社連盟 Association of All Japan Television Program Production Companies
	(社)日本電子機械工業会 Electronic Industries Association of Japan
	在日スイス大使館 Embassy of Switzerland in Japan
	(社)ハイビジョン推進協会 Hi-Vision Promotions Association
	(財)ハイビジョン普及支援センター Hi-Vision Promotion Center
	(財)放送文化基金 Hoso-Bunka Foundation
	日本放送協会 Japan Broadcasting Corporation
	外務省 Ministry of Foreign Affairs
	通商産業省 Ministry of International Trade and Industry
	郵政省 Ministry of Post and Telecommunications
	(社)日本映画テレビ技術協会 Motion Picture and Television Engineering Society of Japan
	(社)日本映画製作者連盟 Motion Picture Producers Association of Japan
	(社)日本民間放送連盟 The National Association of Commercial Broadcasters in Japan
	東京都 Tokyo Metropolitan Government

Canada	Canadian Broadcasting Corp.
	CTV Television Network, Ltd.
	TV Ontario
CIS	Gosteleradio
France	Centre National de la Cinematogaraphie
	Club Ď' Investissement Media
	INA
	Office de Í' information du Public (UNESCO)
	Société Française de Production
	Telfrance
	Vidéotheque de Paris
Germany	Bayerischer Rundfunk
	ETSA
	Studio Hamburg
	ZDF
Greece	Television Enterprises SA
Hong Kong	Flash Light Production Co.
India	Doordashan Bhavan
Italy	Anica
	Ente Cinema
	RAI
Lithuania	Lithuanian Radio & Television
Luxembourg	RTL Productions
Mexico	Televisa SA
The Netherlands	Eureka HDTV
The P. R. of China	Beijing Film Academy
Spain	RTVE
Sweden	AB Film Teknik
	Sveriges Television
	Swedish Film Institute
Switzerland	A. Scharf (President of the EBU)
	Office Fédérale de la Culture
	Swiss Broadcasting Corporation
UK	BBC
	Complete Video Facilities
USA	The American Film Institute
	AFMA
	CableLabs Inc.
	CBS Inc.
	Captain of America
	Directors Guild of America
	Disney Channel
	ESPN
	Francis Ford Coppola
	Hollywood High Definition Research Centre
	Home Box Office
	Motion Picture Association of America
	MTV
	NBC Productions Inc.
	Nickelodeon
	PBS
	REBO High Definition Studio
	Showtime
	SMPTE
	TF1-Advertising-Broadcast Serv.
	TCI-Telecommunications Inc.
	Thirteen-WNET
	Viacom

日本委員会事務局

事務局長	樋口英樹(日本委員会委員)
エグゼクティブセクレタリー	武田光弘
テクニカルディレクター	杉本昌穂
エグゼクティブプロデューサー	市村嘉朗
エグゼクティブプロデューサー	前川英樹
アドバイザー	青柳教載　太田一夫　佐藤公一　千葉　勉
渉外・審査	福岡　薫　河野謙輔　M.ボーツ　迎　法子
技術施設・運用	清水邦久　藤川泰彦　田中　勝　S.ウレマン　長橋将万　吉川　明
シンポジウム・番組	磯部信夫　為ヶ谷秀一　沼野芳脩
運営・式典	白石京二　北原　明
広報・関連事業	小泉三郎　林　光路
登録・宿泊	中林篤次　新田美紀
総務	神山充晴　大成知子
運営	小林孝江　間島宏樹　宮川和子

国際エレクトロニック・シネマ・フェスティバル日本委員会
〒107 東京都港区北青山2-12-2 参青山ビル 総合ビジョン内
TEL. 03-3408-4111　FAX. 03-3408-4112

INTERNATIONAL ELECTRONIC CINEMA FESTIVAL JAPAN COMMITTEE
SAN-AOYAMA BLDG. 2-12-2 KITA AOYAMA, MINATO-KU, TOKYO, JAPAN 107
TEL. 03-3408-4111 FAX. 03-3408-4112

INTERNATIONAL ELECTRONIC CINEMA FESTIVAL TOKYO-MONTREUX 1992

International
Electronic Cinema Festival
Tokyo–Montreux 1992

主催　国際エレクトロニック・シネマ・フェスティバル　日本委員会

フェスティバルの歩み

第１回
（1987年６月14日～16日）

スイス・モントルー市において「第15回国際テレビシンポジウムと技術展示会」と同時開催。
この時は、コンテスト形式をとらず、各国の主要作品を招待し上映した。

主な招待作品
「Julia and Julia」（RAI制作、イタリア）
「Wally」（Captain制作、フランス）
「Around the World in HDTV」（NHK制作、日本）

第2回
（1989年６月18日～22日）

スイス・モントルー市において「第16回国際テレビシンポジウムと技術展示会」と同時開催。
応募作品、51作品。内、事前審査を通過した31作品でコンテストが行われた。ユーレカ方式による作品は、１本であった。

特別賞「A Date with Robots」（RAI制作、イタリア）
ドラマ部門「まほろば」（TBS制作、日本）
ドキュメンタリー部門「花・生命の神秘」（NHK制作、日本）
音楽部門「Moscow Melodies」（Gosteleradio/1125 Studio制作、ソビエト・アメリカ）
コマーシャル部門「写楽」（REBO/東京ハイビジョン制作、アメリカ・日本）

第３回
（1990年11月５日～９日）

千葉市幕張において「Inter BEE」と同時開催。
応募作品、74作品。内、事前審査を通過した37作品でコンテストが行われた。ユーレカ方式による作品は７本であった。

特別賞「The Orchestra」（ZBIG Vision制作、アメリカ）
ドラマ部門「陰翳礼讃」（TBS制作、日本）
ドキュメンタリー部門「The Loves of Emma Bardac」（Thomas Mowrey/ZDF/NHKエンタープライズ制作、フランス・ドイツ・日本）
スポーツ部門「Final Match」（RAI制作、イタリア）
音楽部門「New Year's Day Concert」（ORF制作、オーストリア）
コマーシャル部門「Televolution」（REBO制作、アメリカ）

第４回
（1991年６月13日～18日）

スイス・モントルー市において「第17回国際テレビシンポジウムと技術展示会」と同時開催。
応募作品、72本。内、事前審査を通過した36作品でコンテストが行われた。ユーレカ方式による作品は７本であった。

特別賞「広重の旅」（NHK制作、日本）
ドラマ部門「Captain Cosmo」（RAI制作、イタリア）
ドキュメンタリー部門「The Art of Craftmanship」（Synergetic Com.制作、フランス）
スポーツ部門「相撲」（NHK情報ネットワーク制作、日本）
音楽部門「Pictures at an Exhibition」（Sony/Sony Classical制作、日本・ドイツ）
ミュージックビデオ部門「Think about It」（Cine Service Technique制作、フランス）
コマーシャル部門「The Pigeon Man」（REBO制作、アメリカ）
産業応用部門「Silk Art by Emi Wada」（SONY PCL制作、日本）
ビデオアート部門「Eggy」（河口洋一郎制作、日本）

▶SCHEDULE OF SCREENING

※Production of 1250/50 System

JUNE 9 (Tuesday)

PUBLIC SCREENNING 1　14:30~18:00

Category	Title of Production	Country of Origin	Running Time
DOCUMENTARIES	M. C. ESCHER CHALLENGING DIFFERENT DIMENSIONS	JAPAN	30′10″
	※WINDOWS ON PEACE	SPAIN	13′
	※THE REAL REMBRANDT	THE NETHERLANDS	54′
	RESURRECTION OF THE HORYUJI WALL PAINTINGS	JAPAN	22′
	VISIONS OF LIGHT	U.S.A.	90′

JUNE 10 (Wednesday)

PUBLIC SCREENNING 2　10:00~12:00

SPORTS AND EVENTS	※THE MEDALS OF FIGURE ICE SKATING	FRANCE	20′
	ALL JAPAN PROFESSINAL WRESTLING	JAPAN	19′33″
	※FRENCH HIGH FASHION FALL-WINTER 1991/92	FRANCE	16′
	※THE BEST OF ALBERTVILLE OLYMPICS	FRANCE	20′
MUSIC, VARIETY AND LIGHT ENTERTAINMENT	MUSIC PARTY	JAPAN	18′
	DAME KIRI TE KANAWA IN THE NOBEL PRIZE CONCERT	SWEDEN	20′

PUBLIC SCREENNING 3　14:30~18:00

MUSIC, VARIETY AND LIGHT ENTERTAINMENT	※OPENING CEREMONY OF THE ALBERTVILLE OLYMPIC GAMES	FRANCE	20′40″
	TOHRU TAKEMITSU FANTASMA/CANTOS	JAPAN	25′
	※THE HUGUENOTS	GERMANY	47′31″
	'91 MONTREUX JAZZ FESTIVAL	JAPAN	30′
	NOH DRAMA SHAKKYO	JAPAN	13′
	LULU	GERMANY	40′

JUNE 11 (Thursday)

PUBLIC SCREENNING 4　10:00~12:00

MUSIC VIDEO	BEIJING	JAPAN	17′
	PRELUDE OF LIGHT AND SHADOW	JAPAN	6′27″
COMMERCIAL ADVERTISING AND PROMOTIONAL ANNOUNCEMENTS	※EUREKA AUDIOVISUAL —THE FILM—	FRANCE	5′30″
	ALBERT EINSTEIN: SEVEN DAYS AT HARBOR TOWM MOJI, KITAKYUSHU, 1922	JAPAN	14′52″
	※FRANCE TELECOM BRINGS THE WORLD CLOSER	FRANCE	5′30″
	EARTH MIND	JAPAN	11′
VIDEO ART	BIOMIMETIC	JAPAN	4′
	AQUATIC	JAPAN	5′20″
	QUICK SAND	JAPAN	5′30″
	※BONHOMME	FRANCE	3′30″
	FESTIVAL	JAPAN	3′55″

JUNE 12 (Friday)

PUBLIC SCREENNING 5　10:00~12:00

APPLICATIONS TO SCIENCE, EDUCATION AND INDUSTRY	BLACK SUN THE TOTAL SOLAR ECLIPSE OF 1991	JAPAN	20′
	TOKYO DATA MAP	JAPAN	8′
	JAPAN THE FOUR SEASONS	JAPAN	7′58″
	OPHTHALMIC SURGERY & EXPERIMENT BY 3 HDTV CAMERAS	JAPAN	15′
	FABRE'S ENTOMOLOGY	JAPAN	15′
DRAMAS	DARK HORIZON	JAPAN	30′
	THE TIGER AND THE BRAHMIN	U.S.A.	30′

PUBLIC SCREENNING 6　14:30~18:00

DRAMAS	※THE AUTHENTIC PORTRAIT	FRANCE	24′
	KAFKA	U.S.A.	52′
	THE IMAGE "DREAMS"	JAPAN	45′
	FOOL'S FIRE Bernd's choice	U.S.A.	55′

HISTORY OF THE FESTIVAL

1987 Montreux (June 14~16)

The first International Electronic Cinema Festival was held in Montreux, in conjunction with the 15th Montreux International Television Symposium and Technical Exhibition. Representative productions from various countries were screened at the 1987 Festival without competition.

The main productions invited for viewing were :
—"Julia and Julia", RAI, Italy
—"Wally", Captain, France
—"Around the World in HDTV", NHK, Japan

1989 Montreux (June 18~22)

The second International Electronic Cinema Festival again took place during the 16th International Television Symposium and Technical Exhibition in Montreux, Switzerland. 51 entries were attracted, of which 31 were selected by the Nomination Committee to be screened for the International Jury.

Award Winners :	—Category—
—"A Date with Robots", RAI, Italy	Festival Award
—"Mahoroba", TBS, Japan	Drama
—"Love me, Love me not", NHK, Japan	Documentary
—"Moscow Melodies", Gosteleradio/1125 Studio, USSR/USA	Music
—"Sharaku", REBO/Tokyo Hi-Vision, USA/Japan	Commercial

1990 Tokyo (Nov. 5~9)

The third International Electronic Cinema festival was held at Makuhari Messe, Chiba, Japan in conjunction with Inter Bee. 74 entries were received, of which 37 productions were selected for the festival competition. 7 entries were in the Eureka 1250 standard.

Award Winners :	—Category—
—"The Orchestra", ZBIG Vision, USA	Festival Award
—"In Praise of Shadows", TBS, Japan	Drama
—"The Loves of Emma Bardac", T. Mowrey/ZDF/NHK Enterprises, France/Germany/Japan	Documentary
—"The Final Match", RAI, Italy	Sports
—"New Year's Day Concert", ORF, Austria	Music
—"Televolution", REBO, USA	Commercial

1991 Montreux (June 13~18)

The fourth International Electronic Cinema Festival was held in Montreux, during the 17th International Television Symposium and Technical Exhibition. Of the 72 entries, 36 (7 Eureka productions) were selected by the Nomination Committee to be screened at the festival for the International Jury.

OPTRIX

Award Winners :	—Category—
—"Journey with Hiroshige", NHK, Japan	Festival Award
—"Captain Cosmo", RAI, Italy	Drama
—"The Art of Craftmanship", Synergetic, France	Documentary
—"Sumo", NHK Information Network, Japan	Sports
—"Think about It", Cine Service Technique, France	Music Video
—"The Pigeon Man", REBO, USA	Commercial
—"Silk Art by Emi Wada", Sony PCL, Japan	Applications Science
—"Eggy", Yoichiro Kawaguchi, Japan	Video Art

Insert piece here lots of great flower, sky, nature shots (or well do we need)

▶作品上映日程

＊ユーレカ作品

6月9日(火)

公開審査1　14:30〜18:00

部門	題名	出品国	上映時間
ドキュメンタリー部門	M.C.エッシャー 〜異次元への挑戦〜	日本	30′10″
	※WINDOWS ON PEACE	スペイン	13′
	※THE REAL REMBRANDT	オランダ	54′
	再現 法隆寺金堂壁画	日本	22′
	VISIONS OF LIGHT	アメリカ	90′

6月10日(水)

公開審査2　10:00〜12:00

スポーツ、イベント部門	※THE MEDALS OF FIGURE ICE SKATING	フランス	20′
	'91 全日本プロレス ハイビジョン クローズドサーキット	日本	19′33″
	※FRENCH HIGH FASHION FALL-WINTER 1991/92	フランス	16′
	※THE BEST OF ALBERTVILLE OLYMPICS	フランス	20′
音楽、バラエティー部門	ミュージック・パーティー	日本	18′
	ノーベル賞コンサート	スウェーデン	20′

公開審査3　14:30〜18:00

音楽、バラエティー部門	※OPENING CEREMONY OF THE ALBERTVILLE OLYMPIC GAMES	フランス	20′40″
	武満 徹 ファンタスマ／カントス	日本	25′
	※THE HUGUENOTS	ドイツ	47′31″
	モントルー・ジャズ・フェスティバル	日本	30′
	石 橋	日本	13′
	LULU	ドイツ	40′

6月11日(木)

公開審査4　10:00〜12:00

ミュージックビデオ部門	BEIJING	日本	17′
	光と影のプレリュード	日本	6′27″
コマーシャル、プロモーション部門	※EUREKA AUDIOVISUAL —THE FILM—	フランス	5′30″
	アインシュタインのバイオリンが流れる ロマンと海峡の街・北九州	日本	14′52″
	※FRANCE TELECOM BRINGS THE WORLD CLOSER	フランス	5′30″
	EARTH MIND	日本	11′
ビデオアート部門	生体模倣	日本	4′
	水 棲	日本	5′20″
	流 砂	日本	5′30″
	※BONHOMME	フランス	3′30″
	フェスティバル	日本	3′55″

6月12日(金)

公開審査5　10:00〜12:00

産業応用部門	黒い太陽	日本	20′
	東京データマップ	日本	8′
	彩を織る	日本	7′58″
	3台のハイビジョンカメラによる眼科手術と特殊実験	日本	15′
	ファーブルシリーズ〜小さな生命の煌めく瞬間〜	日本	15′
ドラマ部門	ダーク・ホライズン	日本	30′
	THE TIGER AND THE BRAHMIN	アメリカ	30′

公開審査6　14:30〜18:00

ドラマ部門	※THE AUTHENTIC PORTRAIT	フランス	24′
	KAFKA	アメリカ	52′
	THE IMAGE “夢”	日本	45′
	FOOL'S FIRE	アメリカ	55′